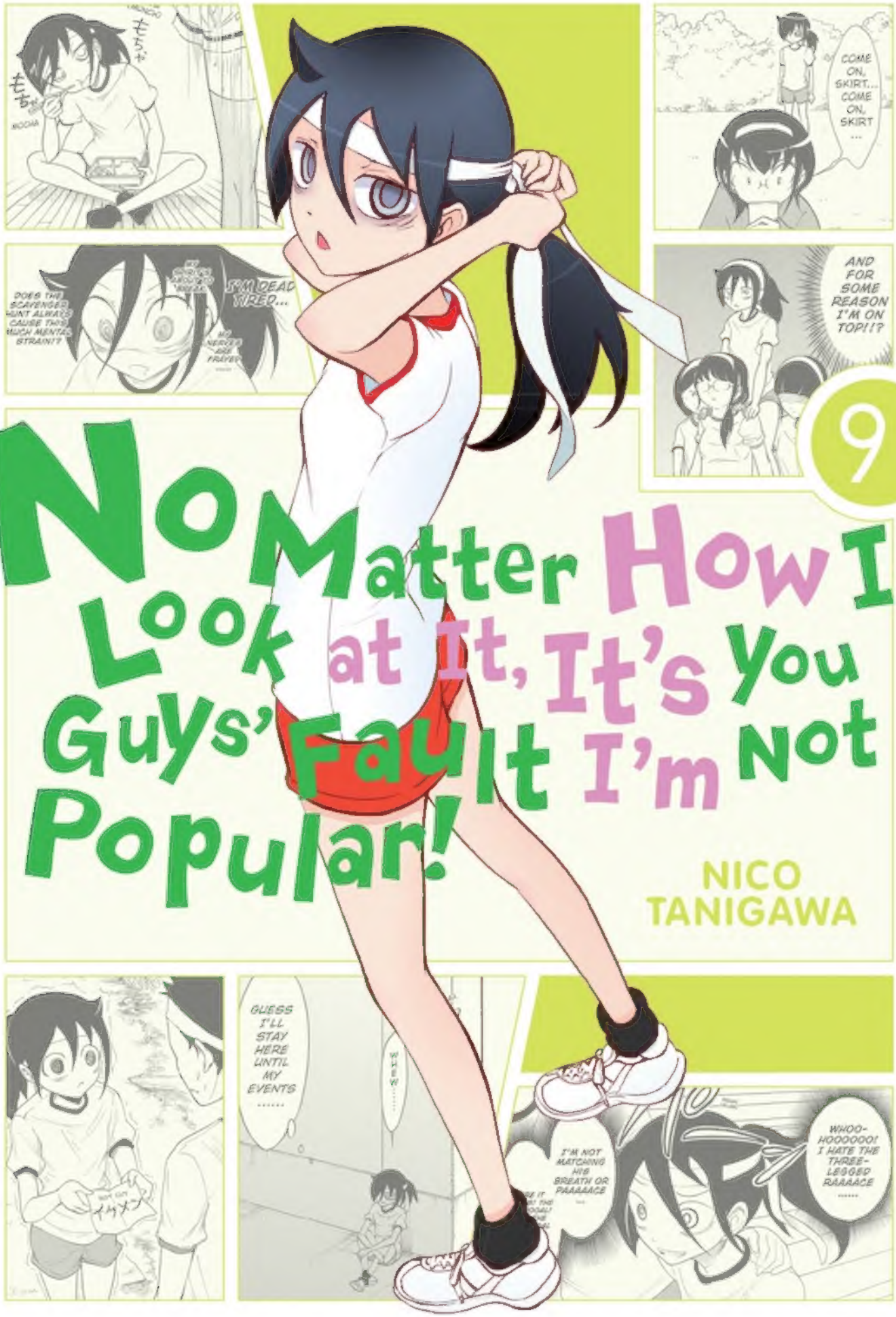

COME ON, SKIRT... COME ON, SKIRT...
AND FOR SOME REASON I'M ON TOP!!?
9
No Matter How I Look at It, It's You Guys' Fault I'm Not Popular!
NICO TANIGAWA
GUESS I'LL STAY HERE UNTIL MY EVENTS .....
WHEW.....
I'M NOT MATCHING HIS BREATH OR PAAAAACE
WHOO-HOOOOOO! I HATE THE THREE-LEGGED RAAAACE .....

No Matter How I Look at It, It's You Guys' Fault I'm Not Popular! 9

Presented by
NICO TANIGAWA

FAIL 78 I'M NOT POPULAR, SO I'LL HAVE A SLEEPLESS NIGHT. 003

FAIL 79 I'M NOT POPULAR, SO I'LL DO WHATEVER I WANT. 013

FAIL 80 I'M NOT POPULAR, SO IT'S THE LAST NIGHT OF THE CLASS TRIP. 027

FAIL 81 I'M NOT POPULAR, SO I'LL DROP BY AKIHABARA. 041

FAIL 82 I'M NOT POPULAR, SO I'LL RETURN TO NORMAL LIFE. 049

FAIL 83 I'M NOT POPULAR, SO I'LL TELL A LIE. 061

FAIL 84 I'M NOT POPULAR, SO A CERTAIN DAY IN AUTUMN... 069

FAIL 85 I'M NOT POPULAR, SO I'LL GET A PAT ON THE HEAD. 083

FAIL 86 I'M NOT POPULAR, SO THE SPORTS FESTIVAL GETS UNDERWAY. 089

FAIL 87 I'M NOT POPULAR, SO I'LL HAVE A SPORTS FEST PALATE CLEANSER. 105

FAIL 88 I'M NOT POPULAR, SO I'LL LOSE. 115

SPECIAL CHAPTER 5 129

FAIL 78: I'M NOT POPULAR, SO I'LL HAVE A SLEEPLESS NIGHT.
KARA (SSHNK)
カラ
HUH...? YOU'RE ALL STILL UP?
BOOO (DAZED)
ぼー
SHALL WE GO TO BED TOO?
WELL, I'M GOING TO BED.
SO DON'T MAKE TOO MUCH NOISE, OKAY?

SINCE I HAD A NAP THIS EVENING, I'M NOT SLEEPY AT ALL...

I'M BORED... MAYBE I'LL THROW SOME-THING OUT THERE.

THEY CAN'T BE ASLEEP AL-READY, RIGHT ...?

I BET ALL YOU GUYS ARE VIRGINS, AREN'T YOU?
DO YOU GUYS ALWAYS GO STRAIGHT HOME? WHAT'S WITH YOU?
YOUR ANCES-TORS MUSTA BEEN MAJOR PERVS, HUH?
NONE OF YOU'VE HAD BOYFRIENDS, HAVE YOU?

WHAT'S YOUR FAVORITE MOVIE?
WHAT'S YOUR FAVORITE SNACK?
GORO (ROLL)
MAYBE I'LL ASK THEM SOME-THING MORE AVERAGE .....
FORGET IT. FOR SOME REASON, ALL I CAN THINK OF ARE TOPICS GUARANTEED TO START A FIGHT...
BESIDES, I ALREADY KNOW THE DELINQUENT'S FAVORITE MANGA'S GOT TO BE CR●WS OR WOR●T .....
...I'D JUST HAVE TO REPLY WITH, "OH, HUH" ...
EVEN IF SOMEONE SAID THEIR FAVORITE SNACK WAS, LIKE, CABB●GE TARO...
...BUT STUFF LIKE THAT WOULDN'T GO ANYWHERE INTERESTING, HUH?
.....
AND THIS ONE SEEMS TO BE ASLEEP FOR REAL, SO I DOUBT SHE'D EVEN ANSWER .....

I KINDA REMEMBER IT BEING FUN IN ITS OWN WAY...
WHAT WAS MY MIDDLE SCHOOL CLASS TRIP LIKE AGAIN?
THE SAME EFFECT AS A MASKED BEAUTY LIVE-STREAMING ON NIGO, I GUESS...
WITH HER EYES CLOSED AND PART OF HER FACE HIDDEN, SHE LOOKS A LOT LIKE YUU-CHAN...
KACHI (CLICK)
OKAY, I'M TURNING OUT THE LIGHT.
—BACK IN MIDDLE SCHOOL—
NOSO (CREEP)
ALL RIGHT! MAYBE I'LL TAKE ADVANTAGE OF THIS DARKNESS AND FEEL UP YUU-CHAN!

MOKOCCH!?
EH!? YUU-CHAN!?
THEN WHO AM I—?
KYAAAH!!?
EH!?
TOUCH...
TOUCHY-TOUCH...
KACHI
WHAT'S GOING ON!?
KATA
KATA (SHIVER)
KAWA-MOTO-SAN!?
NO, NO, NO! I WASN'T LOOKING FOR A POINTLESS, CRAPPY MEMORY LIKE THAT!
UM... HMM. I WANT SOME-THING WITH ME LIVENING THINGS UP...
WAIT, WHAT THE HECK WAS THAT!!?

KACHI (CLICK)
OKAY, I'M TURNING OUT THE LIGHT.
PPBBBF~~~~!
SU (SWF)
GEEZ, MOKO-CCHI!
WEH HEH HEH!
HEE HEE HEE!
HEH .....!

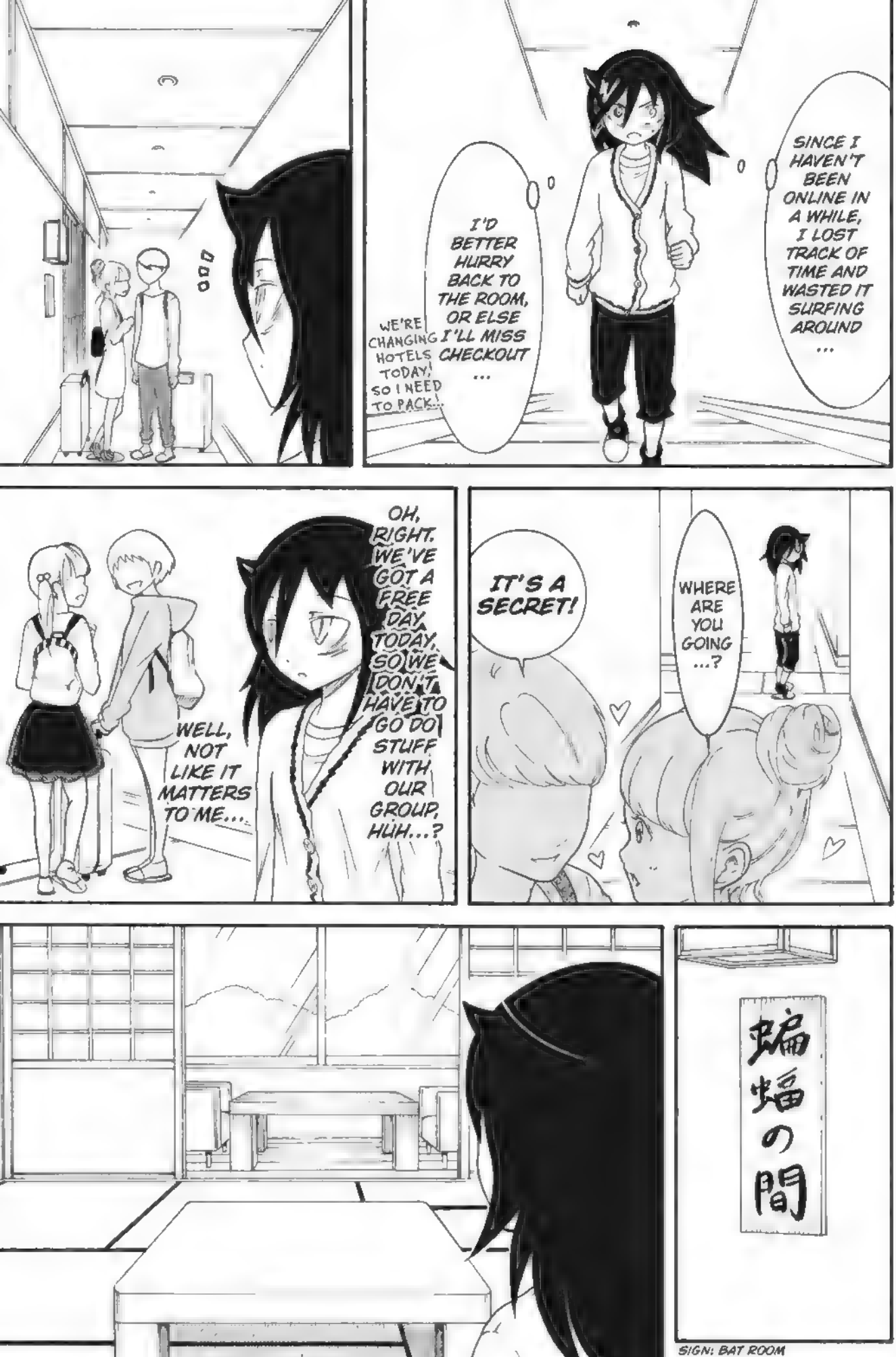
PPPPF!
OKAY!
GU (TUG)
TCH!
KOFF! KOFF!
WHO DID THAT...? I NEED SOME AIR!

!
PEKO (BLOOP)
PEKO
OH! IT'S MOKOCCHI!
?
Yuu-chan, you don't actually think I farted for real that one time, do you?

No Matter How I Look at It, It's You Guys' Fault I'm Not Popular!

COMPUTER ROOM
I'M SICK OF TEMPLES. ANYTHING BUT THEM...
KACHI (CLICK)
.....HUH, THEY HAVE AN AQUARIUM AND A ZOO...
!?
KACHI
WE HAVE WI-FI.
WIRELESS LAN
I KNOW! WHILE I'M HERE, I MIGHT AS WELL LOOK UP SOUVENIRS TO GET...
FOR REAL!? THESE KYOTOITES ARE MASSIVE PERVS...
"SOFT YATSUHASHI FEEL JUST LIKE A GRADE-SCHOOLER'S BOOBS"...

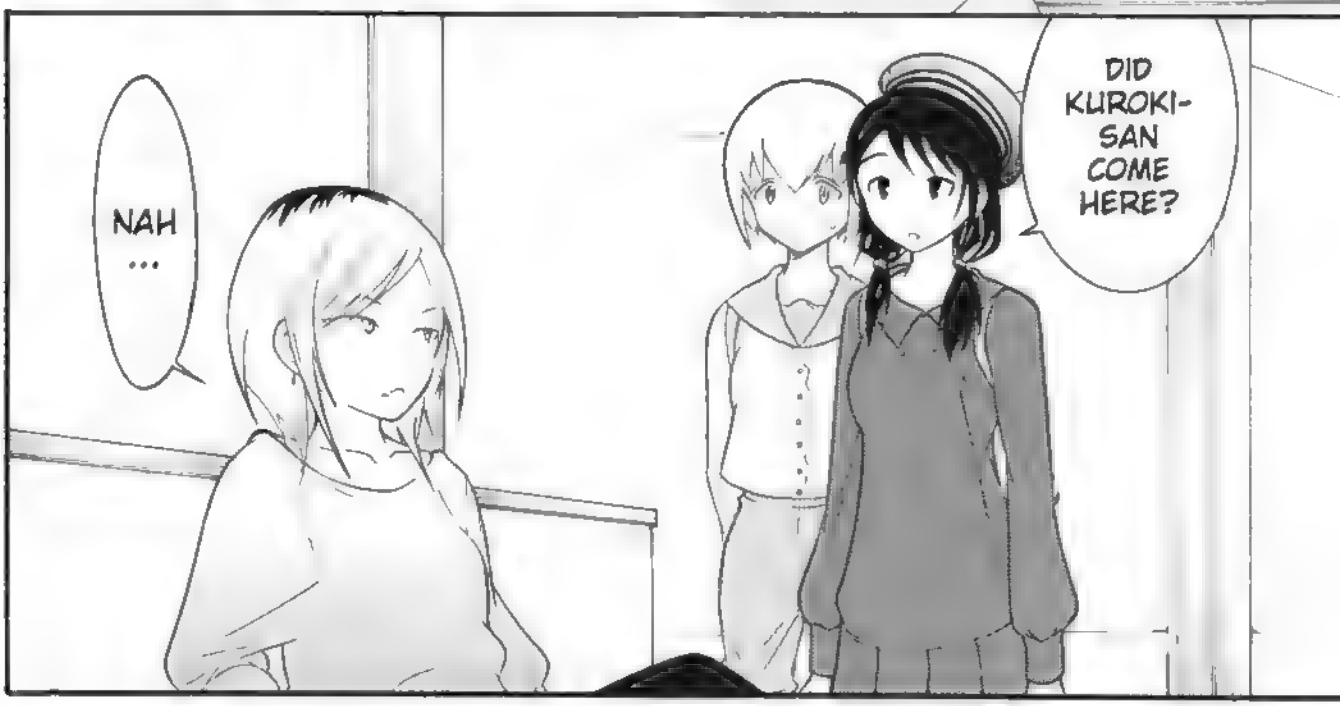
FAIL 79: I'M NOT POPULAR, SO I'LL DO WHATEVER I WANT.

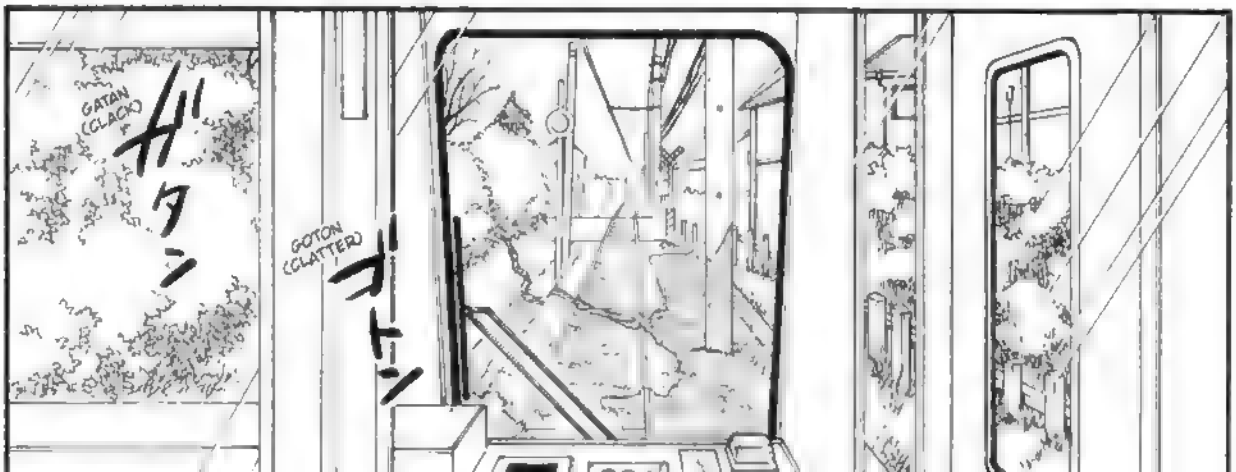

SINCE I HAVEN'T BEEN ONLINE IN A WHILE, I LOST TRACK OF TIME AND WASTED IT SURFING AROUND ...
I'D BETTER HURRY BACK TO THE ROOM, OR ELSE I'LL MISS CHECKOUT ...
WE'RE CHANGING HOTELS TODAY, SO I NEED TO PACK...
OH, RIGHT. WE'VE GOT A FREE DAY TODAY, SO WE DON'T HAVE TO GO DO STUFF WITH OUR GROUP, HUH...?
WELL, NOT LIKE IT MATTERS TO ME...
WHERE ARE YOU GOING ...?
IT'S A SECRET!
蝙蝠の間
SIGN: BAT ROOM

OH MY, YOU'RE STILL HERE, DEAR?
MAY I START TIDYING UP THE ROOM?
GARA (SSHNK)
ガラ
HUH !?
UH, SURE!
HUUUH? THAT'S WEIRD .....
WHERE COULD THEY HAVE GONE?
MAYBE THEY'RE WAITING OUT FRONT?
TEKU (TMP)
てくてく
TEKU
てくてく
!?
LOBBY
HERE I AM! WANNA GET GOING?
SURE... BUT CAN WE WAIT A BIT FIRST ...?
EH?

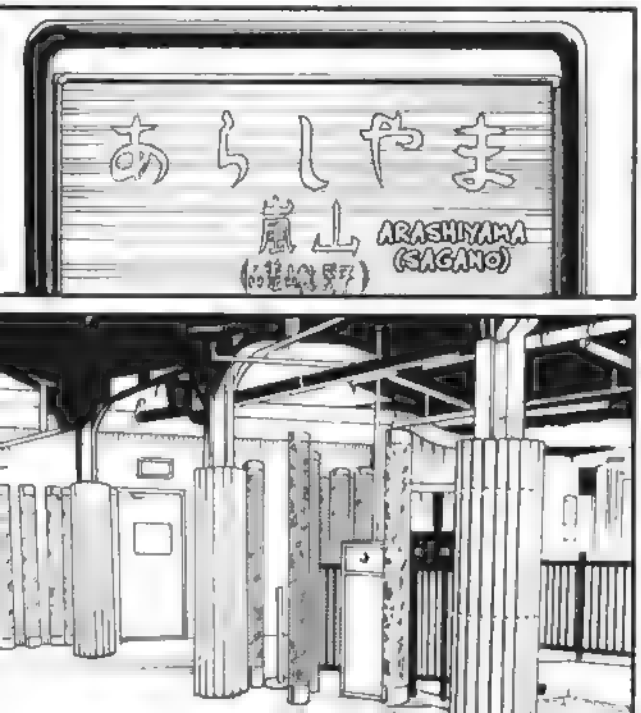
I CAN'T BELIEVE SHE BETRAYED ME...
TEKU
TEKU
...?
...IN WHICH CASE, GUESS IT'S JUST ME AND THE PUNK...
...THAT WE'D HANG OUT TODAY...
NO, WAIT, IT'S NOT LIKE SHE PROMISED...
!
LATER!
YEAH.

OH, THERE YOU ARE!
.....
.....


DID KUROKI-SAN COME HERE?
NAH ...


GATAN (CLACK)
ガタン
GOTON (CLATTER)
ゴトーン

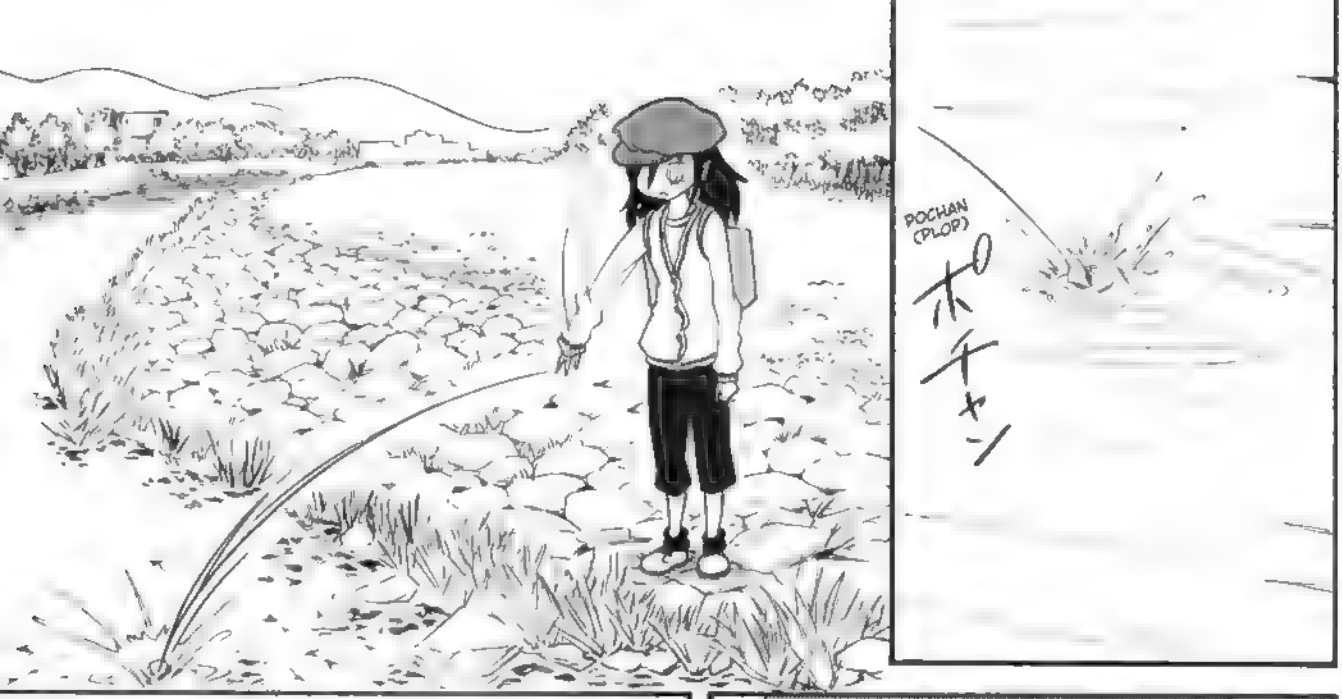
KYOTO REALLY IS MEANT FOR THE LONE TRAVELER AFTER ALL...
THIS WAY, I'LL HAVE THE TRUE KYOTO EXPERIENCE .....
REALLY, IT'S GREAT I GET TO BE ALONE.
KYOTO'S NOT FOR ENJOYING IN A PACK OF SQUEALING KIDS.
IT'S A PLACE TO SOAK IN THE ELEGANCE...

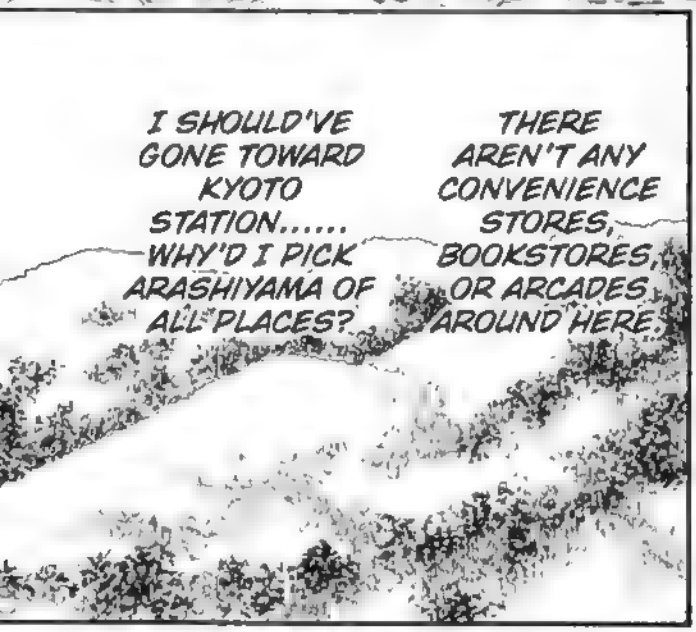

あらしやま
嵐山 ARASHIYAMA (SAGANO)

STILL, I'M SURPRISED THEY HAVE FRIENDS. THEY BOTH SEEMED LIKE LONERS.....

NOW, THEN... WHAT TO DO HERE ...?
I'M ARASHI-YAMA SHOPPING DISTRICT'S MASCOT, WATARU TSUKI-H●SHI-KUN! THANKS FOR SHOPPING WITH US!
嵐宮嵐山駅
てく TEKU
TEKU (TMP) てく
ooo
FEEL FREE TO COME SAY HELLO!
TOGETSUKYO 渡月橋
GO ON! YOU CAN EVEN GET YOUR PICTURE WITH HIM!
TOGETSUKYO 渡月橋

SIGNS: YATSUHASHI / YUUKO APRON: WELCOME TO ARASHIYAMA! / WATARU-KUN (WATARU TSUKIHASHI)


POCHAN (PLOP)
ポチャン


I SHOULD'VE GONE TOWARD KYOTO STATION..... WHY'D I PICK ARASHIYAMA OF ALL PLACES?
THERE AREN'T ANY CONVENIENCE STORES, BOOKSTORES, OR ARCADES AROUND HERE.

POCHA
ポチャ
KYOTO REALLY HAS NOTHING TO DO, HUH.....?

TWO QUIET GIRLS FROM MY CLASS WERE WITH ME, THOUGH I CAN'T REMEMBER THEIR NAMES OR FACES NOW...
COME TO THINK OF IT, I WAS PLAYING LEADER THEN TOO .....

OH YEAH, WHEN WE WENT ON A FIELD TRIP TO MOUSEY LAND BACK IN MIDDLE SCHOOL, I ENDED UP KILLING TIME AT AN ARCADE !!! .....

IN THE END, I DRIFTED APART FROM THOSE TWO AFTER THE FIELD TRIP.
NAH, THAT RIDE'S FOR KIDS.
"MOO'S MILK HUNT" SOUNDS KINDA FUN. WANNA GO?
FIRST-YEAR MIDDLE-SCHOOLER ME WAS TRYING REAL HARD TO SHOW OFF HOW MUCH COOLER RETRO ARCADE GAMES WERE...
AND BEFORE LONG, WE WERE ALL DOING OUR PART TO "CONTINUE" THE GAME AND CLEAR IT.
WITHOUT NOTICING, I'D... ...DRAWN A GROUP OF LIKE-MINDED PEOPLE TO ME.
AT THE TIME, I GAVE THOSE SUBDUED GIRLS A SIDELONG GLANCE AND PROCEEDED TO GO TO TOWN ON SOME HIGH-DIFFICULTY GAME.
END
AND THEN .....
.....WAIT, WHAT KIND OF MEMORY IS THAT!?
NONE OF US HAD SAID A WORD TO ONE ANOTHER, BUT WE'D ALL CLEARLY GAINED SOMETHING YOU COULDN'T GET FROM SOME FAIRY-TALE ATTRACTION .....

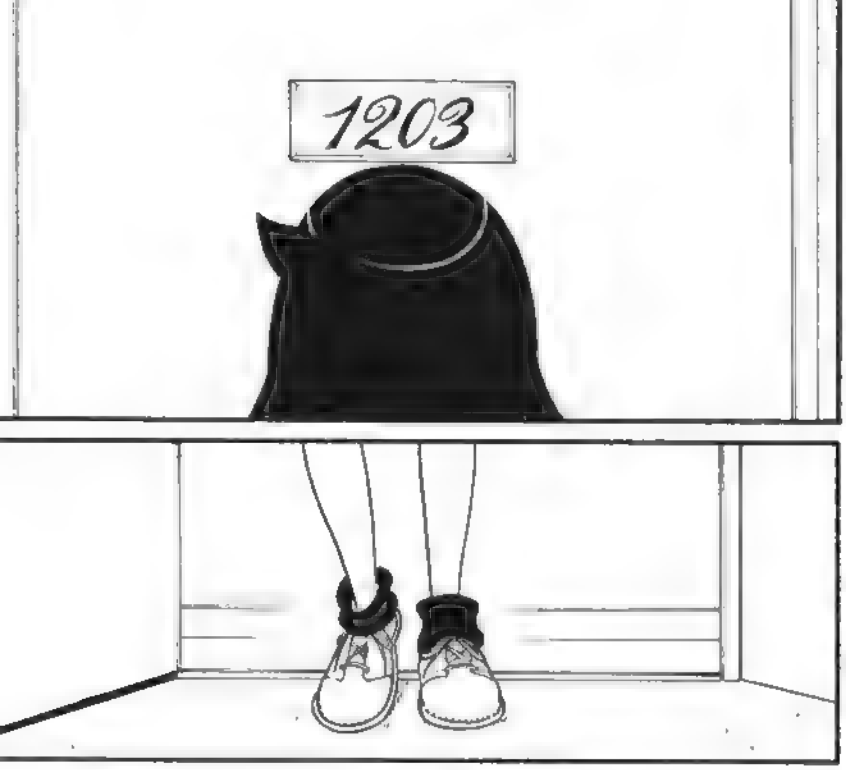
GETTING BACK TO THE ORIGINAL SUBJECT, THE POINT IS THAT, JUST LIKE THEN, I'VE GONE FROM BEING IN A GROUP BACK TO BEING A LONER.
I'M SURE ME AND THAT PLAIN GIRL...
...AND THAT DELIN-QUENT...
...WILL END UP ESTRANGED TOO.....
IN FACT, WE MIGHT BE THERE ALREADY.....

BAGS: KYOTO YATSUHASHI

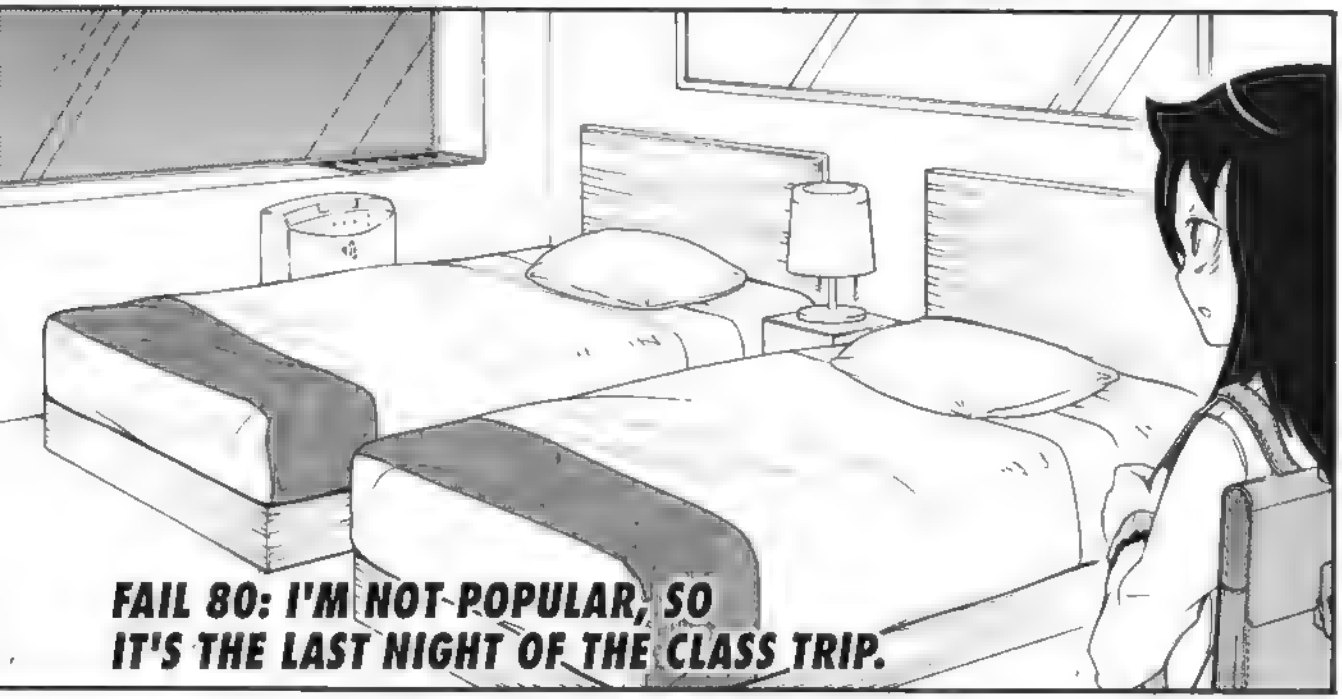
MAP: NAGATSUJI AVENUE

EH?
B—
BUT I'D FEEL BAD GETTING IN THE WAY OF YOUR...
... FREE DAY.
SINCE YOU WENT OFF ON YOUR OWN, KUROKI-SAN, WE'VE BEEN SEARCHING FOR YOU.
I'M STARVING, SO LET'S JUST GO GET SOME-THING TO EAT FIRST.
YES, LET'S.
EH?
OH ...
UH-HUH .....
DIDN'T YOU MENTION GOING TO ARASHIYAMA YESTERDAY ...?
OH!
YEAH, A BIT ...
DID YOU LOOK UP PLACES TO EAT HERE?
SIGN: KYOTO-STYLE PICKLED VEGETABLES
WHAT ARE YOU DOING?
THE HECK .....? SHE ACTUALLY DID HAVE FRIENDS ...?
OH ...
SURE.
DO YOU USE LINE? TELL ME YOUR NUM-BER.

No Matter How I Look at It, It's You Guys' Fault I'm Not Popular!



SIGN: KYO HOTEL



FAIL 80: I'M NOT POPULAR, SO IT'S THE LAST NIGHT OF THE CLASS TRIP.

DON (THUD)
...I MIGHT BE LUCKY IT'S HER
.....
WELL, IN A SENSE
...

...THIS GIRL.

...AND IN THE MEANTIME, I CAN PRACTICALLY TREAT THIS ROOM AS MY OWN.
KNOWING HER, SHE'LL BE SPENDING THE WHOLE TIME UNTIL LIGHTS OUT IN ANOTHER ROOM...

DOSA (PLOP)
WHEW!

GET OUT OF HERE ALREADY ...!!
I WANNA FULLY ENJOY MY TIME ALONE, SO GET THE HELL OUT!
YOU AND YOUR EMOJI FACE!
WHAT?
UH, I—
...I WAS ...
...J-JUST WONDERING IF...
...Y-YOU'D BE GOING TO SEE YOUR FRIENDS ...
AFTER SPENDING THREE WHOLE DAYS TOGETHER, WE ALL JUST WANT TO TAKE IT EASY IN OUR OWN ROOMS, DUH.
I'D ALSO LIKE TO TAKE IT EASY BY MYSELF ...
...WHICH IS WHY I WOULD LIKE YOU TO LEAVE ...
PON
PON (TAP)
SHIT...
GORO (ROLL)
.....
BOSU (SET)

This is a question to test if you're a girl who plays around or not.
Pick one— A or B?
PI (BEEP)
B.....
EH ...?
CHIRA (GLANCE)
A...
BOSO (MUTTER)
WHAT'S WITH THAT SMIRK !?
WHAA —!?
Meow you are a VIRGIN!
There's a good chance that girls who choose A are playgirls, while girls who choose B are virgins!

IF I HADN'T LOST AT ROCK-PAPER-SCISSORS WHEN WE WERE DECIDING GROUPS, I WOULDN'T HAVE GOTTEN STUCK SHARING A ROOM WITH THIS.....
WHAT'S WITH THIS GIRL ...?
DOES SHE REALLY THINK SHE'S BETTER THAN ME 'COS OF THAT?
SHUT IT!
IT'S OKAY. YOU DON'T HAVE TO LET BEING A VIRGIN GET YOU DOWN.
SHE WAS ACTING ALL WEIRD UNTIL JUST A MOMENT AGO, BUT NOW SHE'S BEING ALL CHUMMY AND CONDESCENDINGLY OFFERING ME ADVICE!
SURE, IT'S A BIT LATE TO STILL BE A VIRGIN IN OCTOBER OF YOUR SECOND YEAR OF HIGH SCHOOL, BUT THERE'S NO NEED TO RUSH. YOUR CHANCE WILL COME SOON ENOUGH.

NOW SHE WANTS TO TALK!?
WELL, JUST SO YOU KNOW, IT WAS ONLY RECENTLY THAT I GRADUATED FROM VIRGINITY MYSELF.

WHY'S SHE BEING SO CHATTY !?
ARE YOU AT LEAST MAKING SOME EFFORT? YOU KNOW YOU CAN'T GET A BOYFRIEND JUST STAYING HOME ALONE AND HANGING OUT WITH FRIENDS, RIGHT? IS EVERYTHING OKAY?

SHE WENT QUIET !?

JUST WHAT KIND OF GIRL IS SHE.....? SHE SEEMS PLAIN AND ANTISOCIAL, AND I HAVE ABSOLUTELY NO IDEA WHAT SHE'S THINKING.

OUR FIRST NIGHT AT THE INN, I SAW YOU STANDING IN FRONT OF THE BATHROOM MIRROR WITH YOUR BOTTOMS OFF. WHAT WERE YOU DOING?
THAT REMINDS ME...

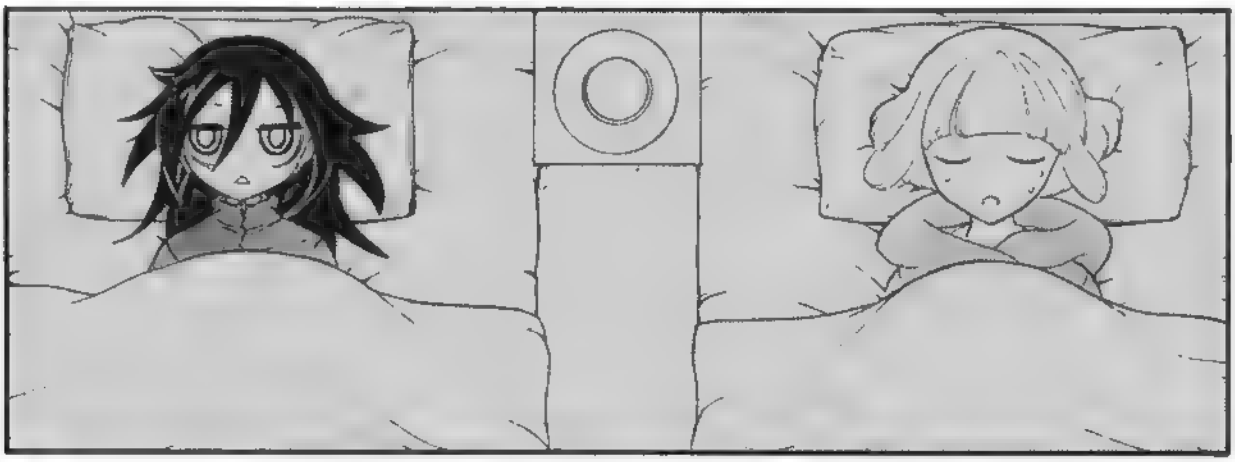
I CAN'T BELIEVE EMOJI GIRL WITNESSED ME TRYING TO TRIM MY PUBES.....
HOLY CRAP...
WHAT THE HECK? EWWW .....
AND HERE I WAS THINKING I'D BE FRIENDLY, SINCE SHE'S LIKELY TO GET LEFT OUT BY HER FRIENDS 'COS SHE'S A VIRGIN...
...WHICH MEANS ...
...THAT NIGHT, SHE MUST'VE BEEN LIVENING UP THEIR ROOM WITH THE STORY OF KUROKI-SAN'S BUSH...
SU (STAND)
I'M EXHAUSTED FOR SOME REASON... I'LL JUST TAKE A SHOWER AND GO RIGHT TO SLEEP .....
TO TELL THE TRUTH, I COULDN'T HANDLE THE SUPER-FRIENDLI-NESS, SO I GUESS THIS IS FOR THE BEST...
NOT EVEN A PEEP. WHERE'D ALL HER NERVE FROM BEFORE GO.....?

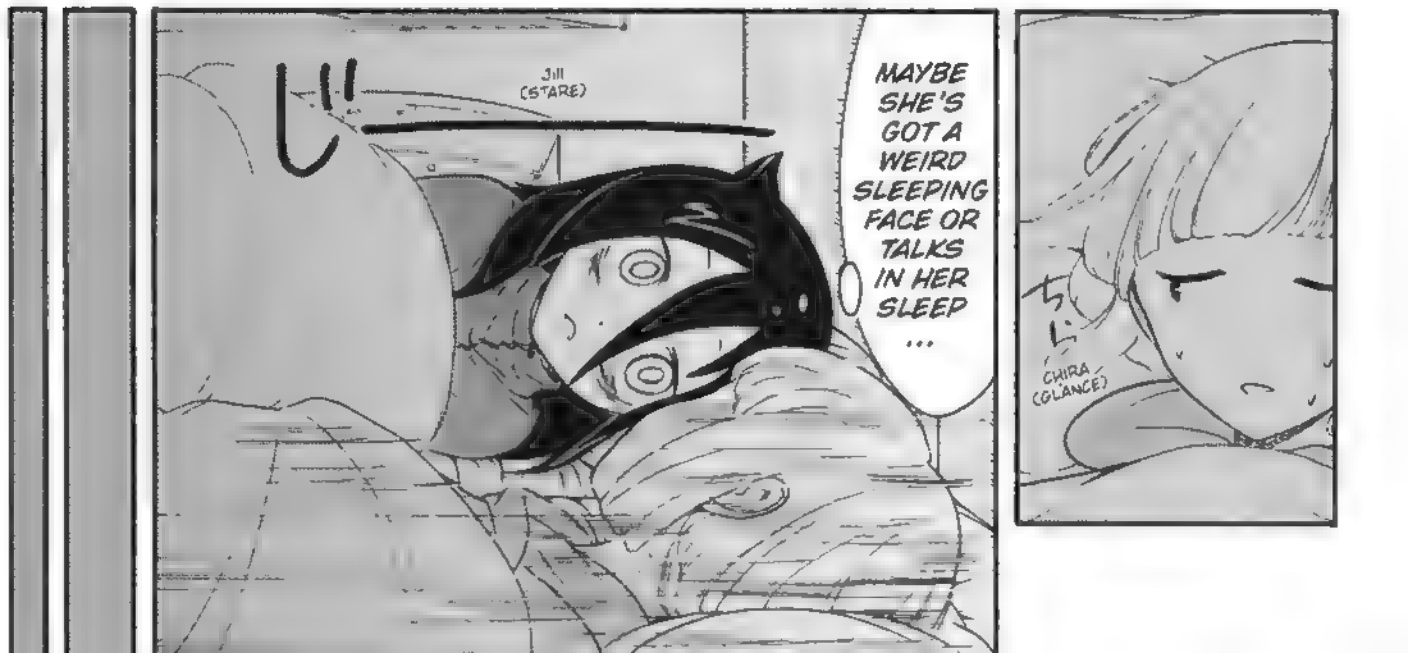
MAYBE ONCE WE GET BACK, SHE'LL EVEN GO AROUND BLABBING ABOUT IT TO EVERYONE IN CLASS ...!
AUGH!
I HAVE TO GET DIRT ON HER WEAK-NESS TO KEEP HER QUIET ...!!
BATAN (SLAM)
SHAAA
SHAAA (FSSSH)
.....
BA (WHIP)
!?

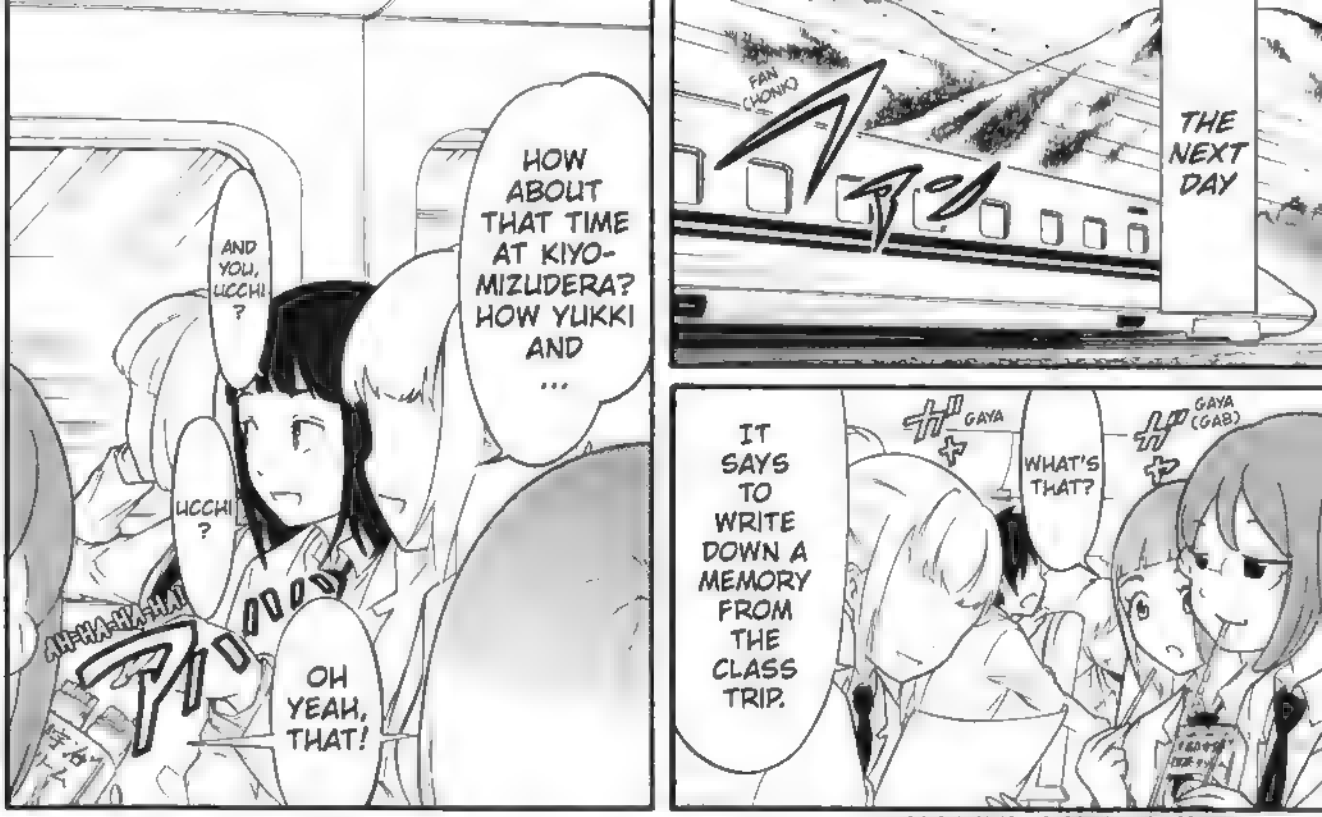
GA (TRIP)
ACK !?
TAKING MORE CARE DOWN THERE THAN ME WHEN SHE'S A VIRGIN ...
PETA (TIPTOE)
PAKA (POP)
OH, DARN ...
BATAN
SHIT ...!!
SA
CLACK
BATAN
SA (ZIP)
SA
CRAP...
SA
I'LL PUT THEM BACK LATER!
WAS IT... JUST MY IMAG-INA-TION !?
EH!? UH, NEVER MIND .....
WHO?
UH, SAY... DID SOME-ONE GO INTO THE BATH-ROOM BEFORE ?

SHUT
I—
I'LL GO TAKE A SHOWER MYSELF.
TEKU
TEKU (TMP)
!!?
SU (SWFF)
MY UNDER-WEAR !!?
WHAT IN THE WORLD!? WHY WOULD SHE!!? EWWW !!!
PHEW!
OH ...!?
THAT'S
SUCH A QUICK SHOWER!? THAT'S GROSS !!
UH ...
I WAS ...
WELL ...
...G-GOING TO PUT THEM BACK .....
I'LL JUST LAUGH IT OFF.....
WHY IS SHE LAUGHING AFTER STEALING MY PANTIES!? THAT'S TOTALLY NASTY !!!
HEH HEH HEH HEH...

SHE PICKED SOMETHING WEIRD ...!?
HUH, THEY RUN ANIME IN KYOTO TOO...
PI (BEEP)
BOSU (FWIP)
WHAT IS WITH THIS SHOW!? THIS ANIME HAS GIRLS FLIRTING WITH OTHER GIRLS! UGH!
ACK! I STARTED WATCHING AN ANIME OUT OF HABIT...! NOW SHE'S FREAKED OUT!
YEAH, THIS SORT OF OTAKU-BAIT ANIME IS PRETTY VILE...
WANNA JUST GO TO BED?
ISN'T THAT YOU ...?

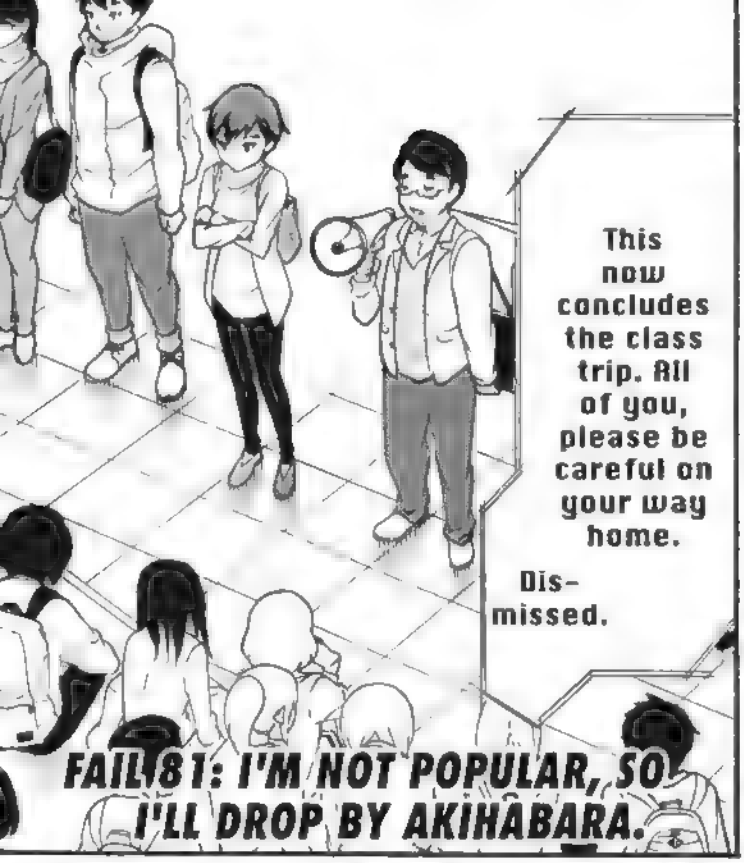


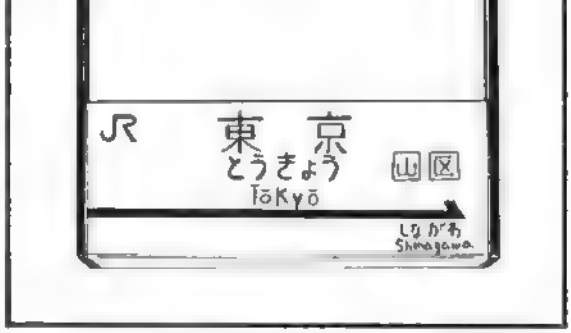

JIII (STARE)
MAYBE SHE'S GOT A WEIRD SLEEPING FACE OR TALKS IN HER SLEEP ...
CHIRA (GLANCE)



BOX: KYOTO UJI GREEN TEA CREAM

No Matter How I Look at It, It's You Guys' Fault I'm Not Popular!





FAIL 81: I'M NOT POPULAR, SO I'LL DROP BY AKIHABARA.

SINCE I'M HERE IN TOKYO ALREADY, MAYBE I'LL DROP BY SOMEPLACE BEFORE GOING HOME...
IT'S NOT EVEN TWO O'CLOCK YET...
IF I HEAD HOME NOW, THE TRAIN'LL BE CROWDED WITH PEOPLE FROM MY SCHOOL ...

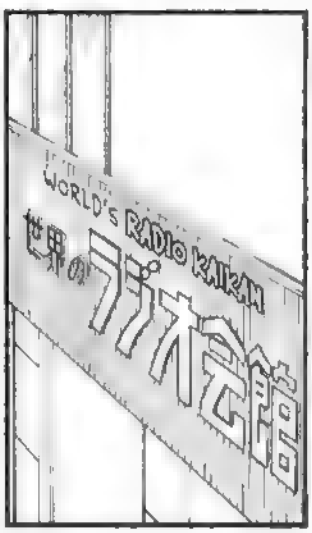
WELL, I'LL JUST HAVE A QUICK, CASUAL LOOK AROUND.....
秋葉原へようこそ
WE'VE GOT PLENTY OF OTAKU SHOPS IN CHIBA...
SEG
I HAVEN'T ACTUALLY BEEN TO AKIBA THAT MUCH.....

SIGN: WELCOME TO AKIHABARA! / —MIKU!

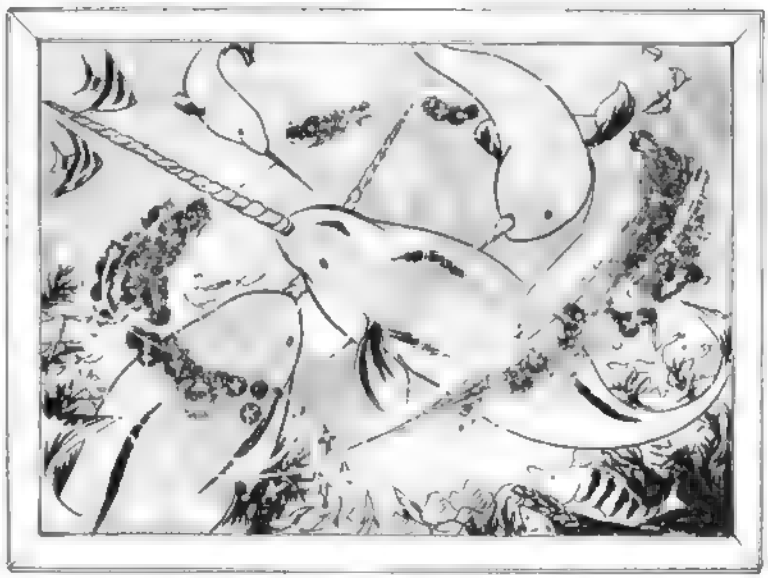
YOU'RE NEVER GONNA SUPPLY PORN TO MIDDLE SCHOOL-ERS VISITING ON CLASS TRIPS THAT WAY!!
IT'S ALL PORNY GEEK SHOPS HERE, SO WHY DO THEY HAVE TO BE SO STRICT .....!?
.....WHAT'S THIS?
CHOOON (GAWK) ちょーん…
TEKU (TROT)
TEKU
IF I'D KNOWN THIS WAS GONNA HAPPEN, I'D HAVE CHANGED OUT OF MY SCHOOL UNIFORM .....
?
TE (TMP)
WOULD YOU LIKE TO TAKE A STROLL?
WELL?
.....THAT MUCH!?
¥10,000 FOR SIXTY MINUTES!?
"STROLL WITH AN HSG IN AKIBA, INCLUDES NAPPING TOGETHER IN A ROOM AT NO EXTRA CHARGE" ...
AKIHA-BARA HSG STROLLS ...?
SUI (SWIPE)
SEARCHING...

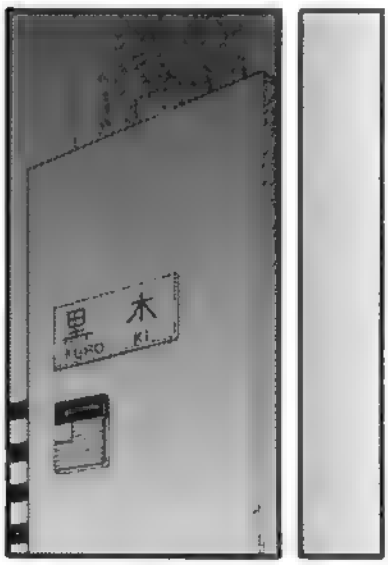
BUT UNLIKE THE VERY-PROBABLY-NOT HSGS NEXT TO ME, I'M THE REAL THING. MAYBE THERE ARE OTHERS LIKE HIM TOO!?
SERIOUSLY!? THERE'S ACTUALLY A GUY WHO'D SPEND BIG BUCKS TO GO FOR A WALK WITH ME!?

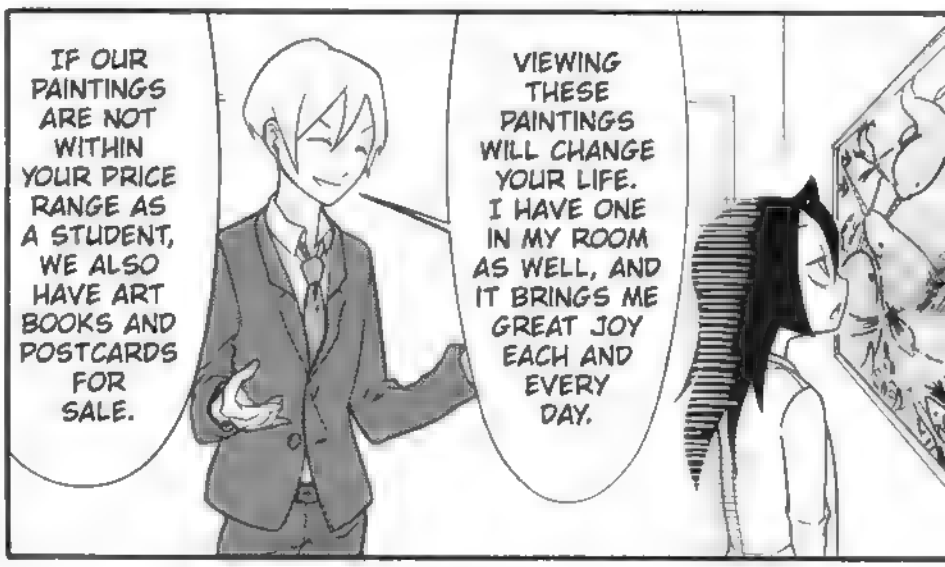
BOX: ROU ROU SERIES



I'VE NEVER BEEN INTO FIGURES ...
...BUT LOOKING AT A REAL ONE LIKE THIS, I FEEL LIKE GETTING IT.....
..... THAT MUCH!? NEARLY ¥10,000 ...
KIND OF A TURN-OFF FOR IMPULSE BUYING .....
GUESS I'LL HEAD HOME .....
TEKU (TMD)
TEKU
DO YOU HAVE A MOMENT ...?
AGAIN!?
DESPITE HIS OWN PRETTY GOOD LOOKS, HE WANTS TO STROLL WITH AN HSG!?
MIGHT YOU HAVE SOME TIME RIGHT NOW?
YOU KNOW, WITH JUST A LITTLE STROLL, I COULD AFFORD TO BUY THAT FIGURE .....
BUTSU (MUTTER)
BESIDES, THIS MAY NEVER HAPPEN AGAIN AFTER I LEAVE AKIBA, WHERE I'M THIS IN DEMAND ...
BUTSU
WOULD YOU PERHAPS BE WILLING TO WALK AND TALK WITH ME BRIEFLY?
OH! UH.....
B BRIEFLY IS FINE .....
WELL, IF THINGS TURN BAD, THERE'S ENOUGH PEOPLE AROUND THAT I COULD GET AWAY.....




黒木
KUROKI


IF OUR PAINTINGS ARE NOT WITHIN YOUR PRICE RANGE AS A STUDENT, WE ALSO HAVE ART BOOKS AND POSTCARDS FOR SALE.
VIEWING THESE PAINTINGS WILL CHANGE YOUR LIFE. I HAVE ONE IN MY ROOM AS WELL, AND IT BRINGS ME GREAT JOY EACH AND EVERY DAY.

WHAT THE HECK? THERE'S NOTHING "KYOTO" ABOUT THESE SOUVENIRS .....

No Matter How I Look at It, It's You Guys' Fault I'm Not Popular!

FAIL 82: I'M NOT POPULAR, SO I'LL RETURN TO NORMAL LIFE.

SCHOOL... FEELS LIKE I HAVEN'T BEEN HERE IN AGES...
WELL, IT JUST FEELS LIKE IT'S BEEN A LONG TIME. THAT DOESN'T MEAN I MISS IT OR ANY-THING...
ZAWA (CHATTER)
TEKU
TEKU (TMP)
ZAWA
TODAY, IT'S BACK TO THOSE UNCHANGING DAYS OF ROUTINE.
GOOD MORN-IIING!
WE'RE BACK TO SCHOOL AGAIN FROM TODAY, HUH?
MORNING ...
YIKES!? NEMO .....
WELL... NEMO TALKING TO ME IS JUST LIKE USUAL .....
GOOD MORN-ING!

PEOPLE TALKING TO ME ONE AFTER ANOTHER AT SCHOOL HASN'T HAPPENED IN A WHILE...
UH-HUH... YEAH...
EH...?
OH...
WE USUALLY GET TO SCHOOL AROUND THE SAME TIME, HUH?

ZAWA
ZAWA
THERE'S STILL TIME... GUESS I'LL GO TAKE A LEAK...
GOOD MORNING!
MORNING!
PHEW!
2-4

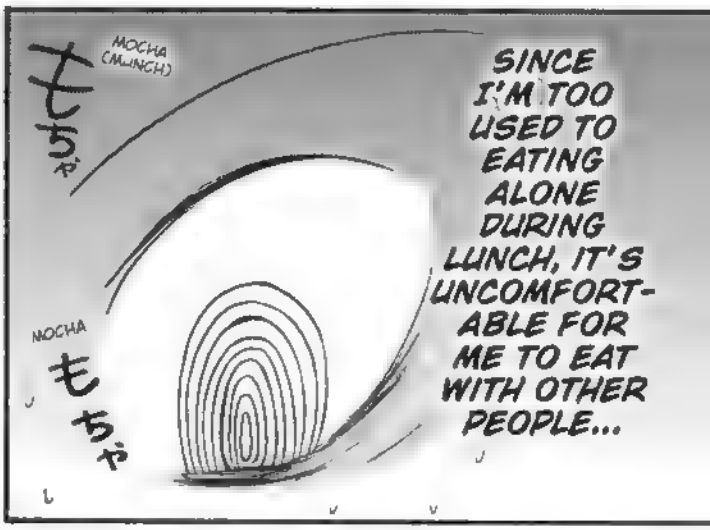
!?
ZUBO (SMUSH)
NO WAY! FOR REAL!?
GARA (RATTLE)
LOOK HERE! CHECK THIS OUT!

DON'T SCREW WITH ME, BITCH! I WAS ONLY PUTTING UP WITH IT DURING THE TRIP .....
N-NO! THAT WASN'T ON PURPOSE... REALLY! JUST COINCIDENCE, OKAY!? PURE COINCIDENCE THAT I PLUNGED MY HAND INTO YOUR CROTCH, OKAY !?
GA (GRAB)
GUU (YANK)
BAKOO (THWAP)
LUCKY- LETCH & VIOLENCE... I CAN'T BELIEVE I ENDED UP IN SUCH A CLICHED ROM COM EXCHANGE WITH THE DELINQUENT THIS EARLY IN THE MORNING...
WHEW...
I EXPECTED MY DAYS TO BE THE SAME AS USUAL AFTER THE TRIP ENDED .....
...BUT I GUESS THINGS HAVE CHANGED JUST A BIT.....
SHE'S AFTER ME THIS EARLY IN THE MORNING ...!!? I CAN'T BELIEVE SHE CAME IN HERE TO HEAR ME PEE...!!?
OH...! G-GOO MOR—
I TALKED TO THIS GIRL A LITTLE TOO DURING THE TRIP .....
JAAA (FLUSH)
JAAA
TA (DASH)
SHE'S IGNORING ME JUST LIKE BEFORE ..... WELL, FAIR ENOUGH .....

...BUT HAS ANYTHING CHANGED DRASTICALLY?
NAH, NOT REALLY...
HUH...
...I DO HAVE A FEW MORE PEOPLE TO TALK TO THAN BEFORE...
ZAWA
CAFE-TERIA TIME.
ZAWA (CHATTER)
HUH?
WOULD YOU LIKE TO EAT WITH US?
KU-ROKI-SAN.
GUESS I'LL EAT LUNCH ...
YEAH, REALLY.
SO WE'RE BACK FROM THE TRIP AND STRAIGHT INTO THE SPORTS FESTIVAL.
OH YEAH, YOU BET I DID!
DID YOU WATCH YESTER-DAY'S EPISODE ...?
OF MATSUKO'S ...
(KOKU (NIBB..E)

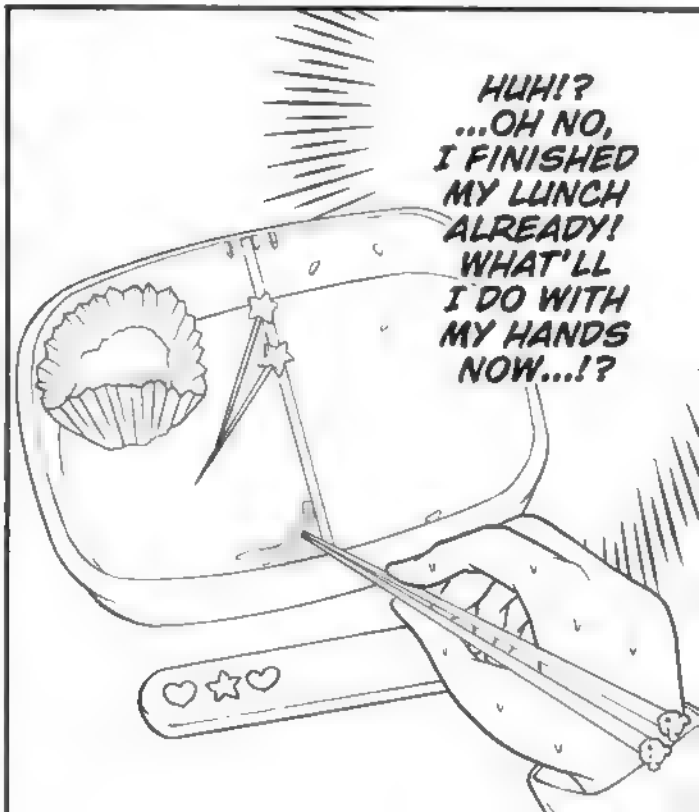
TO BE PART OF THEIR CONVER-SATION ...
IF I JUST KEEP EATING IN SILENCE, THEY'RE GONNA WONDER, "WHY ARE WE EATING WITH HER?" .....
...DO I NEED TO HAVE SOME TOPIC OF CONVER-SATION READY?
BUT ALL I'VE GOT RIGHT NOW ARE RAUNCHY ONLINE NEWS STORIES AND THIS SEASON'S POPULAR ANIME...

KUROKI-SAN, WHAT DID YOU DO ON YOUR DAY OFF YESTER-DAY?
HUH? OH, UH... I WAS TIRED, SO I SLEPT ...
I WAS WATCHING ONLINE VIDEOS THAT'D PROLLY FREAK YOU BOTH OUT .....


MOCHA (MUNCH)
もちゃ
MOCHA
もちゃ
SINCE I'M TOO USED TO EATING ALONE DURING LUNCH, IT'S UNCOMFORT-ABLE FOR ME TO EAT WITH OTHER PEOPLE...

KUCHA (CHAT)
くちゃ
HA HA HA... "PECHA" (BABBLE)
へ◎ちゃ

OH, YOU DO THINGS LIKE THAT?
ガヤ GAYA (GAB)
GAYA
ガヤ
...I THINK I'LL GO FOR MY DAILY POST-LUNCH WALK...
I ...


HUH!? ...OH NO, I FINISHED MY LUNCH ALREADY! WHAT'LL I DO WITH MY HANDS NOW...!?

MAYBE IT'S THAT THING? YOU SEE IT A LOT WITH SOCIAL ANXIETY WHERE YOU CAN TALK TO SOMEONE JUST FINE WHEN MEETING THEM FOR THE FIRST TIME, BUT IT GETS HARDER ONCE YOU KNOW EACH OTHER.....
I WAS ABLE TO TALK TO THESE GUYS NORMALLY DURING THE CLASS TRIP, SO WHY?
I'M BEAT .....
...AND I BET THEY THINK I'M QUIET AND SERIOUS, WHICH IS WHY THEY'RE BEING SUPER-NICE TO ME.....
THEY'RE DECENT PEOPLE, SO I'M BEING NICE WHEN TALKING TO THEM...
WHAT'S WRONG? YOU SUDDENLY WENT QUIET.
YOU KNOW, I NEVER REALIZED THIS BEFORE, BUT LIVING ALONGSIDE OTHER PEOPLE MIGHT COME WITH ITS OWN SET OF PROBLEMS SEPARATE FROM THOSE OF A LONER...
BIKU (JOLT)
IF IT WAS HER, I WOULDN'T BE AS CON-SIDERATE...

WHAT'LL I DO IF THEY KEEP ASKING ME TO LUNCH.....?
IT'S A PAIN IN THE ASS FORCING MYSELF TO GET ALONG WITH AND TALK TO PEOPLE. MAYBE I'M JUST HAPPIER AS A LONER...
PITA (HALT)
ピタ
BUT PUNKS LIKE HER HAVE IT GOOD. THEY CAN BE LONERS WITHOUT LOOKING LIKE LOSERS, AND THEY DON'T HAVE TO LIVE IN STEP WITH OTHER PEOPLE.
.....
SHE'S NAPPING IN THE SCHOOL COURTYARD, USING HER ARMS AS A PILLOW... NOBODY WHO ISN'T DELUSIONAL OR A DELINQUENT COULD GET AWAY WITH THAT...

NICOTINE'S AWESOME.
I FOUND THESE SMOKES IN DAD'S ROOM...
KACHI (CLICK)
カチ
EEP!
BO (FWOOM)
ボ
CHIRI (ZZT)
チリ
IT'S SCORCHING A BUNCH THOUGH...
IT WON'T LIGHT...
THE NEXT DAY
GOOD MORN-ING.
O-OH, HEY...
YOU'RE HERE PRETTY EARLY.
OH! KURO-KI-SAN, MORN-ING!
OH!
GOOD...

GOOD MORNING!
GOOD MORNING!
SINCE I DON'T CARE WHAT THEY THINK OF ME ANY-MORE, I'LL WIPE AWAY THAT IMAGE RIGHT NOW!!
JUST AS I SUSPECTED, THESE TWO SEE ME AS THE QUIET AND SERIOUS GROUP LEADER KUROKI-SAN:..!
GOOD MORNING.
MORNING.
Y...
YEAH, IT DOES ...
THE THREE OF US WALKING TOGETHER KINDA FEELS LIKE WE'RE BACK ON THE CLASS TRIP.
WELL, ANYWAY, I MIGHT NOT LOOK IT, BUT I'M ACTUALLY A HEAVY SMOKER, SO I END UP BURNING A FINGER FROM TIME TO TIME.
WITH MY CIGS..
!?
WAI— KURO-KI-SAN!?
YOU KNOW, I DID THIS YESTERDAY WITH A CIGARETTE.
YOU PROBABLY DON'T KNOW THIS, BUT CIGARETTES DON'T LIGHT EASILY. YOU HAVE TO HOLD THEM IN THE LIGHTER FLAME TO REALLY GET 'EM BURNING.
SUCH SHOCK IN THEIR EYES !!
SERIOUSLY... THAT GIRL'S NUTS. WHO KNOWS WHAT SHE'S THINKING...?
THIS FIRST OCCURRED TO ME DURING THE TRIP, BUT KUROKI-SAN REALLY IS AN IDIOT.....
EH!? WHA—!!? NO...! I WAS KIDDING! I LIED!! I DON'T REALLY DO STUFF LIKE THAT!!
... KUROKI, COME WITH ME TO THE STAFF ROOM .....

No Matter How I Look at It, It's You Guys' Fault I'm Not Popular!

FAIL 83: I'M NOT POPULAR, SO I'LL TELL A LIE.

THEY GO TO OUR SCHOOL... FIRST-YEARS, HUH .....?
KOMI-CHAN, WHERE DID YOU GO?
OH, I WENT TO THE TYPICAL PLACES TOO.
ARASHI-YAMA, MOVIE VILLAGE ...
KACHA (CLINK)
SO HOW DID IT GO WITH TOMOKI-KUN AFTER THAT?
WHAAA —? NOTHING HAP-PENED!
BUT DIDN'T HE GREET YOU?
YEAH, BUT THAT'S ALL REALLY ...
BA (WHIP)
I FEEL LIKE I'VE SEEN THAT GIRL BE-FORE .....
.....
KOMI-CHAN?
WHAT'S THE MATTER?
OH... THAT'S RIGHT. I THINK THOSE TWO CAME TO OUR HOUSE...

WHAT IS IT? YOU OKAY ...?
HUH? WH-WHAT DO YOU MEAN...? I'M TOTALLY FINE...
BASHA
BASHA (SPLASH)
KOMI-CHAN !?
KATA
KATA
KATA
KATA (SHAKE)
TO... THEIR HOUSE !?
EH? UH... IT WAS AROUND A YEAR AGO. I'M PRETTY SURE IT WAS A GET-WELL VISIT FOR LI'L BRO.....
I MEAN, FIRST-YEARS ..... THEY'VE BEEN TO YOUR HOUSE BEFORE? WHY?
EH? OH? THOSE SOWS—
WELL, THERE WAS THE SOX IN THE ENTRYWAY BEFORE THEY TOOK OFF...
NO, THEY ONLY MADE IT AS FAR AS THE ENTRY-WAY .....
...T-TO MOKI-KUN'S ROOM ..?
... INTO ...
...S- H SO, HMM... DID THEY GO ...
OKAY ...
.....
IRA (IRK)
IS THAT ALL!? HA, I CAN TOTALLY BEAT THAT!! I'VE BEEN IN YOUR ROOM!

ARE YOU SURE YOU'RE ALL RIGHT?
ACK, WHY DID I —!!? NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT, THAT WAS CLEARLY A LIE! WHY AM I FREAK-ING OUT .....?
SOX IN THE ENTRY-WAY .....!!?
KOMI-CHAN !?

SORRY, I HAVE TO GO USE THE RESTROOM!
THEY'RE SECOND-YEARS AT OUR SCHOOL. MAYBE YOU'VE JUST SEEN HER AROUND ...?
I FEEL LIKE... I'VE SEEN THAT GIRL SOME-WHERE ...
JIN STARE
.....
WHAT IS IT?
?

WHEW.....
JABAAA (SPLOOSH)

HUH!?
UH... HEY ...
THIS GIRL IS ...
PEKO (BOW)
GACHA (KACLICK)
!?
EH !?
POTA (DRIP)
HOW DO YOU KNOW ...!?
...PAID T-TOMOKI-KUN A GET-WELL VISIT...? WH-WHAT'S YOUR RELATION-SHIP WITH HIM .....?
YUH .....
Y-YOU ...
THAT OTHER GIRL
I THOUGHT I REMEM-BERED SEEING THAT OTHER GIRL...
...BUT COULD IT BE THAT THIS GIRL IS...
OH ...!?
HUH !?
WOULD YOU BE TOMOKI-KUN'S ELDER SISTER?
WE'VE MET BEFORE.
I'M, UM... MY NAME IS AKARI IGUCHI ...
UH, I AM A FRIEND OF TOMOKI-KUN'S... OR MAYBE MORE A CLASSMATE ...
.....

W-WELL, UH... I.....
EH !?
YES, I DO .....
.....OH!
DO YOU PER-HAPS ...
HUH?
... LIKE TOMO-KI..... KUN ...?
O...OH?
AWWW, BUT I GET THE FEELING T-TOMOKI ACTUALLY... L-LIKES OLDER WOMEN...
.....
O-OHHH.

OH .....!
UM, ACTU-ALLY ...
GARA (SSHNK)
GOOD-BYE ...
URK !?
THANK YOU VERY MUCH! UM, I'M SO GLAD THAT I GOT TO TALK TO HIS ELDER SISTER!
Y-YES, THAT'S TRUE!
W-WELL, IT'S JUST A PREF-ERENCE... IT'S N-NOT LIKE IT MEANS THAT YOU D-DON'T STAND A CHANCE ...

CRAP. I LIED TO HER ...
HERE! THE LUNCH YOU FORGOT.
THE NEXT DAY
TOMOKI LIKES OLDER WOMEN.
THE COLOR OF HER NECKTIE AND SCHOOL SHOES ...
SHE'S A SECOND-YEAR..... AN OLDER WOMAN...
YOU DIDN'T HAVE TO. WAIT, YOU DID WASH YOUR HANDS FIRST, DIDN'T YOU?
I EVEN THREW IN ONE OF MY DELUXE RICE BALLS FOR FREE.
WHY'D YOU GO TO THE CAN RIGHT BEFORE MAKING IT...?
OF COURSE I WASHED THEM!! BEFORE MAKING THE RICE BALL, I WASHED UP AFTER USING THE TOILET!!

No Matter How I Look at It, It's You Guys' Fault I'm Not Popular!

A MORNING OF BEGINNINGS

FAIL 84: I'M NOT POPULAR, SO A CERTAIN DAY IN AUTUMN...

TOPIC OF CONVERSATION

heco.!
GAAA (WHIRRR)
I'LL BUY A DRINK AT THE CONVE-NIENCE STORE ...
AUTUMN S●X SPECIAL ISSUE..... THIS MAGAZINE HAS A S●X ISSUE FOR EVERY SEASON OF THE YEAR .....
秋のSEX特集
AUTUMN SEX ISSUE
THOSE TWO
I'LL READ SOME-THING SO I WON'T BE LOST IN THE CONVER-SATION ...
...OH YEAH, I MIGHT END UP EATING LUNCH WITH THOSE TWO AGAIN ...
THOSE TWO
....."UNDER-STANDING PSYCHOLOGY VIA THE PEN●S"...! I BET THOSE TWO WOULD BE REALLY INTO CHATTING ABOUT THAT!
PERA
PERA (FLIP)

COMMUNICATION SKILLS

LUNCH
OKAY, I HAVE SOMETHING I CAN TALK ABOUT BESIDES MANGA AND ANIME TODAY.
BUT SINCE IT'S KINDA DIRTY, I GET THE FEELING I CAN'T JUST SPRING IT ON THEM.
I'LL GAUGE THE MOOD ...
... WHEN I CAN BRING IT UP NATURALLY ...
...AND WAIT FOR THE RIGHT MOMENT ...
MOCHA もちゃ
MOCHA (NIBBLE) もちゃ
WHAT ARE WE DOING FOR THE NEXT GYM CLASS? TENNIS AGAIN?
THIS IS IT ...!!
SPEAKING OF TENNIS, OR ACTUALLY PEN●S, THERE'S THIS THING CALLED PEN●S PSYCHOLOGY...
HUH !!?

MODEL

I HAVEN'T READ IT, BUT ONLINE, THEY SAY IT BENDS THE TRUTH A LOT.....
THIS SORT OF THING WAS HOT NOT TOO LONG AGO.
図書室
LIBRARY
THE STORY OF HOW A GAL WITH THE LOWEST GRADES IN HER YEAR RAISED HER STANDARDIZED SCORE BY FIFTY POINTS IN ONE YEAR AND GOT INTO KO UNIVERSITY
THE STORY OF HOW A GIRL WITH BELOW AVERAGE GRADES IN HER YEAR RAISED HER STANDARDIZED SCORE BY TWO POINTS IN ONE YEAR AND GOT INTO AN F-RANK COLLEGE
WELL, IF THEY USED ME AS THE MODEL FOR A TRUE LIFE BOOK, IT WOULD ACTUALLY PROBABLY TURN OUT LIKE THIS...
THE STORY OF HOW A GIRL WHO SEEMED THE MOST VIRGINAL IN HER SCHOOL YEAR GOT HER CHERRY POPPED AND BECAME A TOTAL SLUT IN ONE YEAR
SOUNDS LIKE A PORNO DVD .....
I BET YUU-CHAN'S WOULD BE A HIT THOUGH ...

BBQ

KOTO, ARE YOU GOING TO COME TO NEXT WEEK'S CLASS BARBECUE? TODAY'S THE LAST DAY TO ACCEPT.
OH .....
GARA (RATTLE)
ガラ
THE BARBE-CUE... I COULD TAKE IT OR LEAVE IT...
GARARA
ガラララ
I'M ONLY GOING IF YOU'RE GOING, SO LET ME KNOW IN ADVANCE.
ON LINE, RIGHT? I'LL REPLY BY THIS EVENING.
HUNH!?
YOU SURE DO A LOT OF CAVEMAN STUFF LIKE BARBECUES, HUH?
IT REVEALS HOW LOW YOUR IQ IS.

FIRST, YOU COLLECT MEAT AND GATHER IN AN OPEN SPACE OR ON A RIVER-BANK .....
...JUST LIKE PREHISTORIC MAN.
THEN YOU SIMPLY COOK THAT MEAT OVER A FIRE AND EAT IT...
THIS PRIMITIVE COOKING METHOD IS BEFITTING OF EARLY HUMANS.
ON TOP OF THAT, ISN'T THE ULTIMATE GOAL AT A BARBEQUE FOR MALES AND FEMALES TO FIND THEIR PREFERRED MATES AND ENGAGE IN REPRODUCTIVE ACTS?
THAT PUTS IT SQUARELY IN THE EARLY HUMAN CATEGORY.
YOUR SEAT SHOULDN'T BE OCCUPIED BY AN EARLY HUMAN. THAT SPOT'S RESERVED FOR A PERSON WHO CAN READ.
WHAT IS YOUR PROBLEM ...?

ALL REFRESHED

TARGET

UNLIKE MIDDLE SCHOOL, IT'S ONLY THIS YEAR, SO THAT'S NICE... (THEY ALTERNATE BETWEEN THE CULTURE FESTIVAL AND THE SPORTS FESTIVAL EACH YEAR.)
THE SPORTS FESTIVAL, HUH...? SO THEY EVEN DO THAT SORT OF PLAYING AROUND IN HIGH SCHOOL .....
EACH PERSON WILL BE IN ONE OR TWO INDIVIDUAL EVENTS, WHILE EVERYONE WILL TAKE PART IN THE GROUP EVENTS.
NOW THEN, WE'RE DECIDING WHO'LL BE DOING WHAT EVENTS AT THE SPORTS FESTIVAL, SO PLEASE RAISE YOUR HAND FOR THE ONES YOU WISH TO TAKE PART IN.

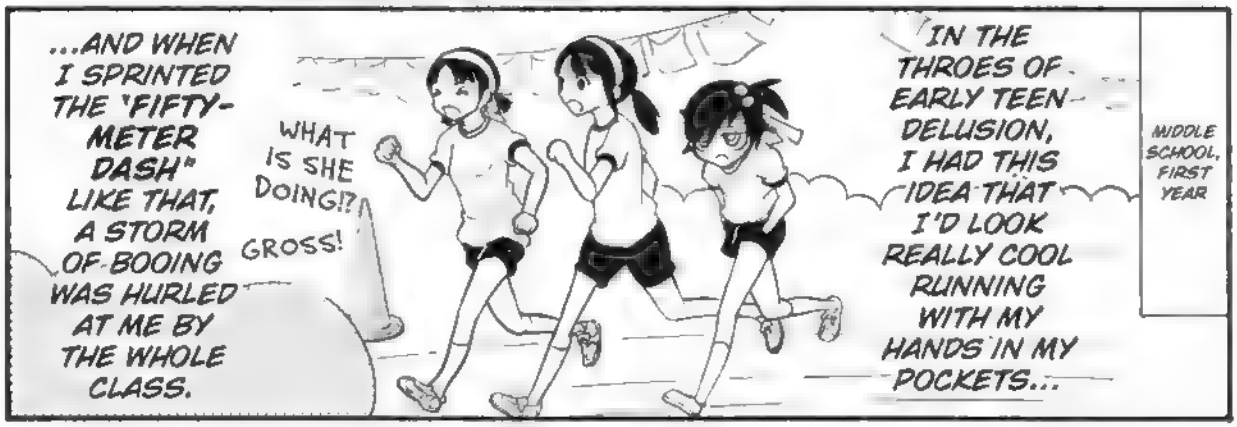
BOARD: RELAY / 100M DASH / THREE-LEGGED RACE / SCAVENGER HUNT

WE'RE ALL DOING THIS TOGETH-ER SO TAKE IT SERI-OUSLY !!
THE DELIN-QUENT'S NAPPING TOO, SO WHY JUST ME!?
BIKU (JOLT)
EH !!?
HEY, YOU THERE, IN THE FRONT... KU-ROKI... SAN? NO DOZING OFF! WAKE UP!!

SPORTS FESTIVAL MEMORIES

I FORGOT TO BRING THE BEANBAGS MOM MADE ME FOR THE "BEANBAG TOSS" AND HAD TO USE SOME STUPID-HUGE, WARPED ONES THAT SOMEONE ELSE'S MOM MADE.
GRADE SCHOOL, SECOND YEAR
GOOD MEMORIES .....
IF WE DON'T ALL DO THIS RIGHT, WE WON'T GET ANY GOOD MEMORIES OUT OF IT.

SHIRT: YEAR 2, CLASS 1 / KUROKI


...AND WHEN I SPRINTED THE "FIFTY-METER DASH" LIKE THAT, A STORM OF BOOING WAS HURLED AT ME BY THE WHOLE CLASS.
WHAT IS SHE DOING!?
GROSS!
IN THE THROES OF EARLY TEEN DELUSION, I HAD THIS IDEA THAT I'D LOOK REALLY COOL RUNNING WITH MY HANDS IN MY POCKETS...
MIDDLE SCHOOL, FIRST YEAR

...BUT NOBODY BESIDES YUU-CHAN WAS AMUSED BY MY FACE COVERED IN FLOUR.
AFTER THE "CANDY-EATING CONTEST" I WENT BACK TO SIT WITH MY CLASS...
MIDDLE SCHOOL, THIRD YEAR

IMAGE

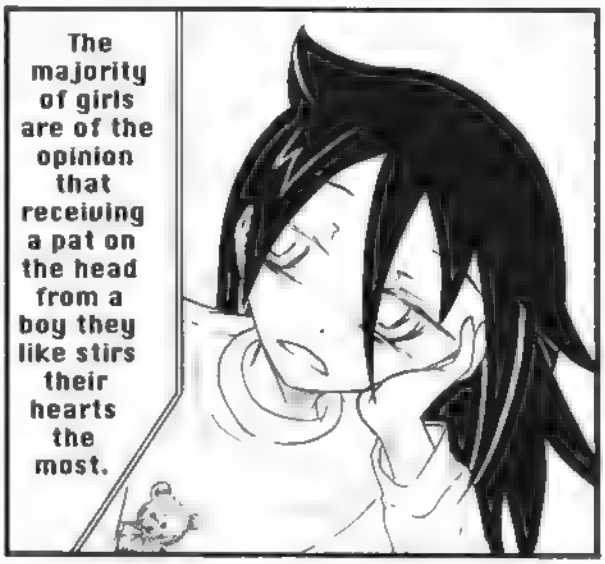
THAT'S MINE. GIVE IT BACK.
HUH!?
UHH...SURE...
.....A HANDKERCHIEF.
WITH A CUTE CHARACTER ON IT.
HEY.
OH... YEP.
WHAT? DID SOMEONE DROP THAT?
LEAVING SCHOOL
O-ON THE CONTRARY, IT SUITS YOUR IMAGE PERFECTLY!! YOU KNOW! PLENTY OF DELINQUENTS ARE INTO SA●RIO OR DI●NEY!!
OR WEAR TRACKSUITS WITH DOGGIES ON THEM!!
PIKU (TWITCH)
HEH HEH HEH...
WHY'S IT FEEL LIKE I'M WALKING INTO A PUNCH WHEN ALL I DID WAS PICK UP SOMETHING SHE DROPPED!!?
HUH!?
IS THERE SOMETHING WRONG WITH ME HAVING STUFF LIKE THIS?
I SAW YOSHIDA-SAN TAKING YOU-KNOW-WHO BEHIND THE SCHOOL EARLIER.
SHE REALLY MUST BE BULLYING HER.
AND, HEY, ON THE TRIP, I SAW YOU WEARING WHAT LOOKED LIKE BLACK K●TTY-CHAN PANTIES!! THERE'S NOTHING WRONG WITH THAT AT ALL!!

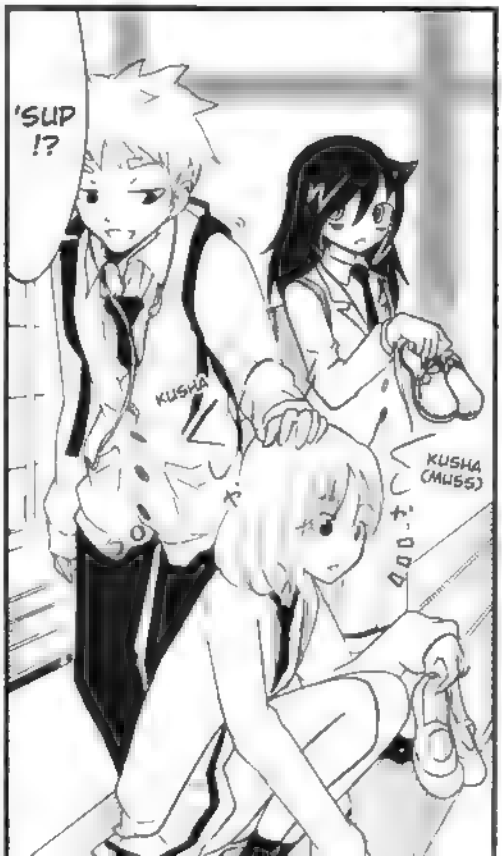
IT SEEMS LIKE I'VE BEEN TALKING WITH ALL SORTS OF PEOPLE LATELY .....
GARA (SSHNK)
ガラ
.....!
I HADN'T HAD MY USUAL TALK WITH A GUY .....
HUNNH!?
GOOD NIGHT.
BATAN (SLAM)
バタン

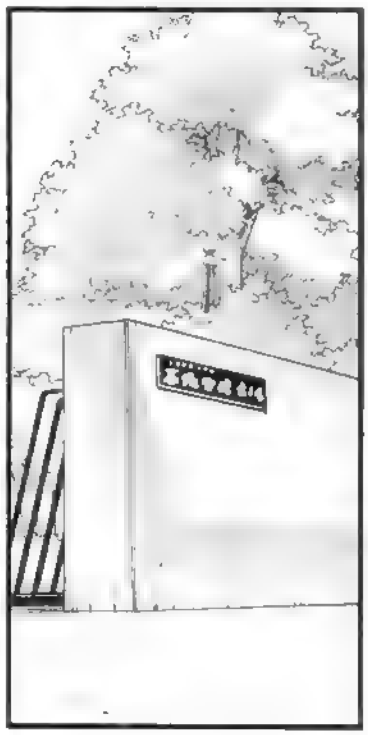
No Matter How I Look at It, It's You Guys' Fault I'm Not Popular!

Head pats!
ぼー
BOOO (DAZED)
Things girls like boys to do to them RANKS!
1 ? ? ?
2 Eyes meeting and smiling
3 Tousling hair
... first place is...
In the ranking of actions that girls like boys to do to them...

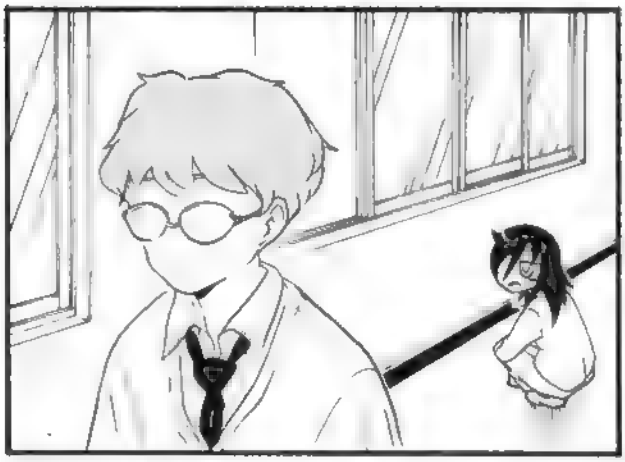
FAIL 85: I'M NOT POPULAR, SO I'LL GET A PAT ON THE HEAD.

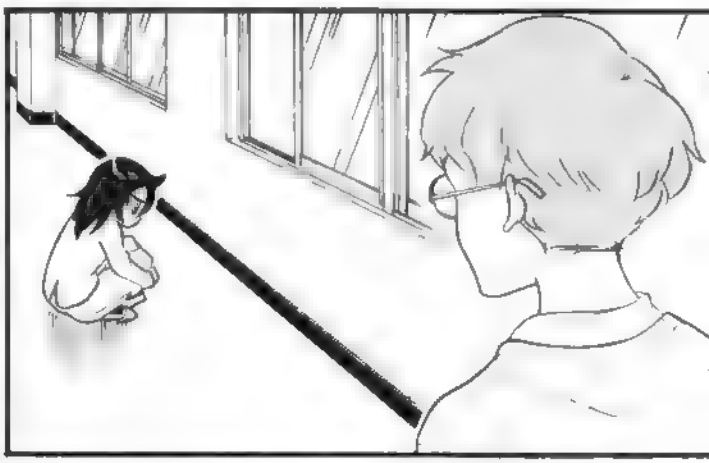






SO.....
HEAD-PATTING DOES HAPPEN IN REALITY
.....



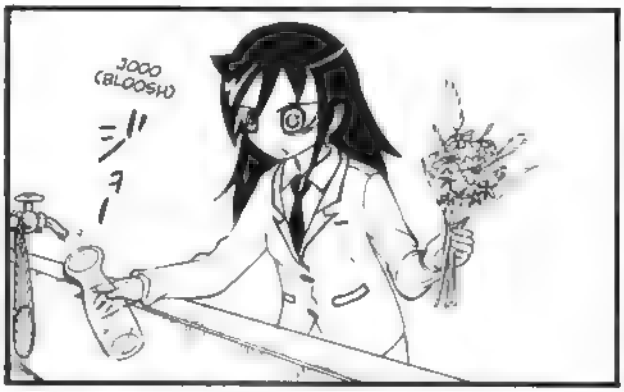


...
GETTING A STRANGER TO PAT MY HEAD ISN'T GONNA WORK...
YEAH...
I WAS IN A POSITION WHERE IT'D BE EASY TO PAT MY HEAD AND EVERYTHING
.....

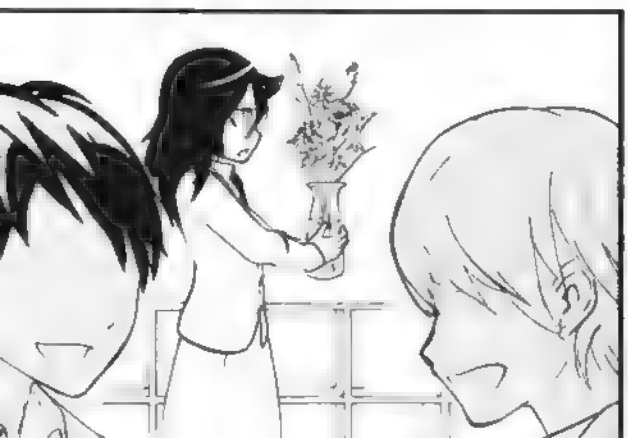
HMM...
HOW DO YOU GET YOUR BANGS LIKE THAT?

IF I WAIT HERE ON STANDBY, SOME RANDOM DUDE MIGHT PAT ME ON THE HEAD.....
?
PON (PAT)

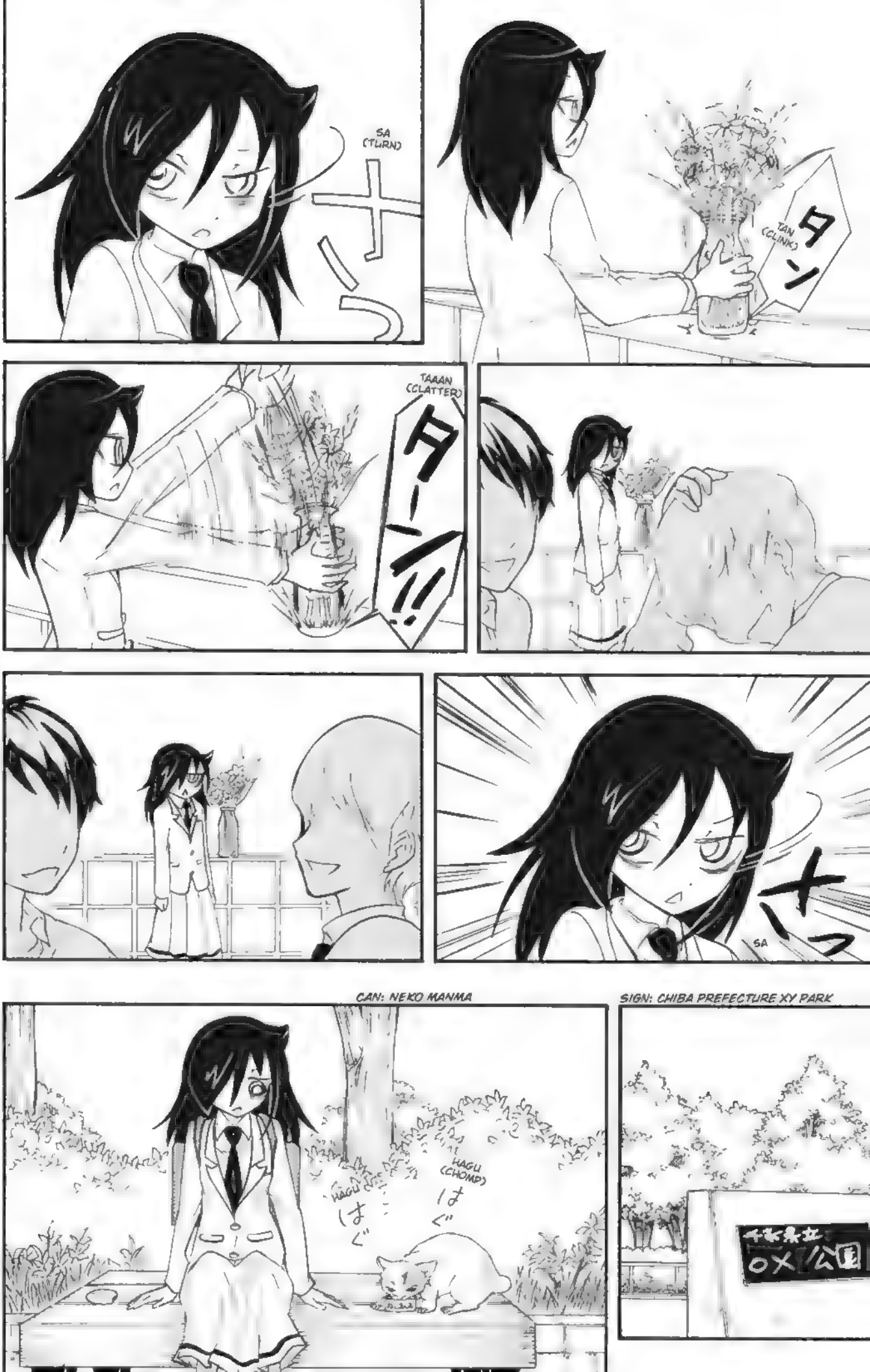
THAT'S IT!
I KNOW YOU'VE BEEN DOING GOOD IN SECRET...
HE NOTICED I'VE BEEN SECRETLY EXTERMINATING THE ANTS.....
LIKE, SAY, A GUY REALIZING I'VE BEEN PUTTING IN EFFORT UNSEEN AND PRAISING ME FOR IT.
IT'D BE NICER TO GET A PAT ON THE HEAD AS A REWARD FOR TRYING HARD AT SOMETHING .....
NO, WAIT, IT'D BE A HOLLOW VICTORY TO GET SUCH AN EMOTIONLESS PATTING.

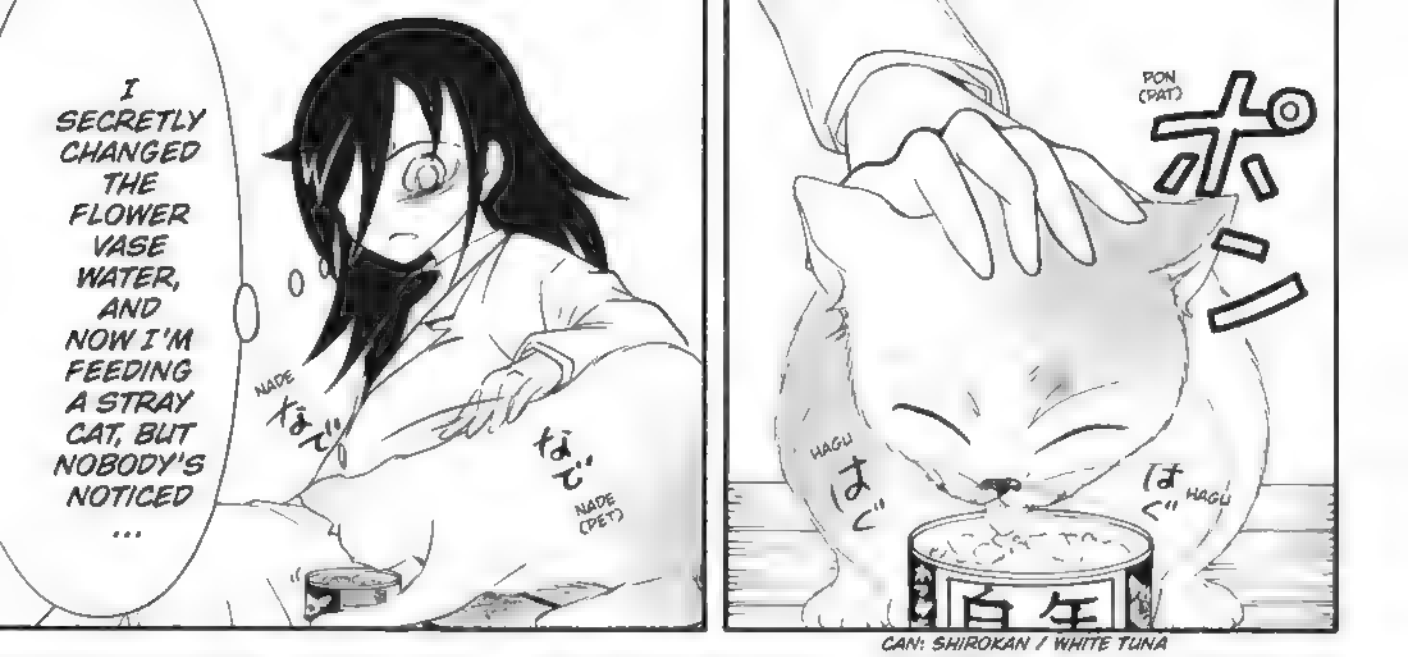

JOOO (BLOOSH)

JOBAAA (SPLOOSH)

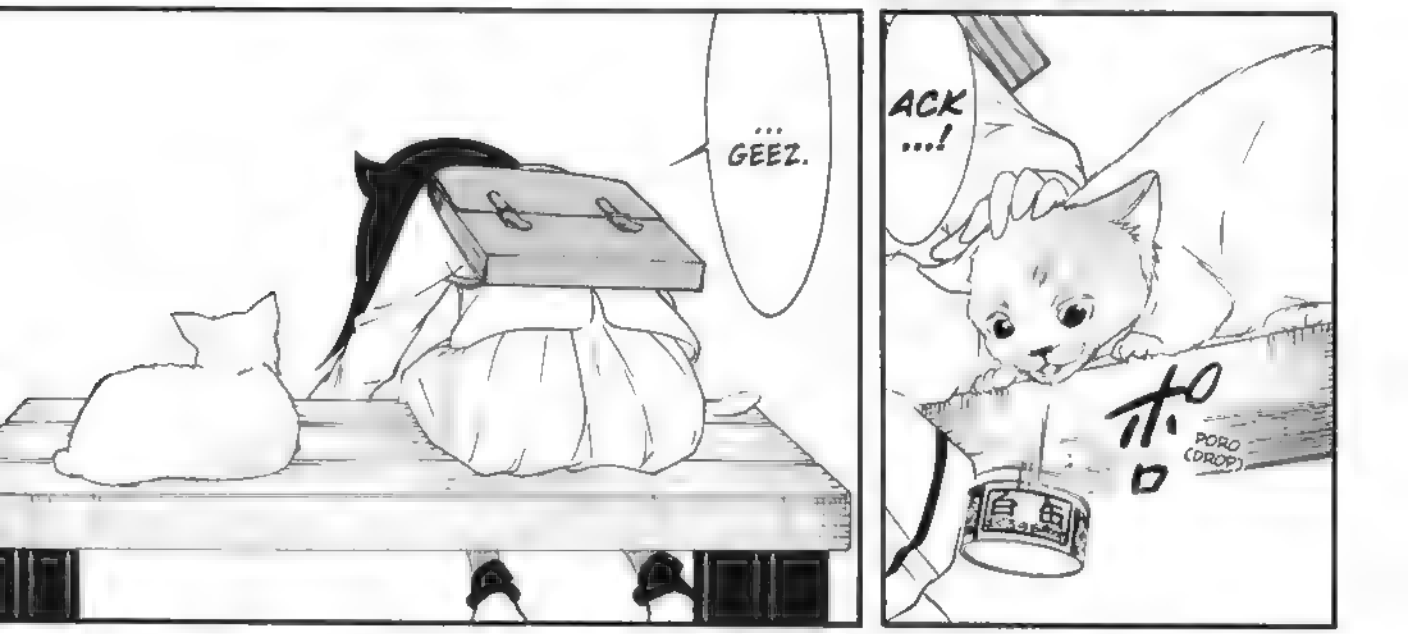


HUH!? BUT I'VE ONLY DONE IT TODAY ...!! (THE TRUTH)
IT'S ALWAYS YOU, ISN'T IT? I KNOW YOU'VE BEEN CHANGING THE WATER IN THE CLASSROOM FLOWER VASE.
JOOO


SA (TURN)
TAN (CLINK)
TAAAN (CLATTER)
SA
CAN: NEKO MANMA
HAGU (CHOMP)
SIGN: CHIBA PREFECTURE XY PARK



CAN: SHIROKAN / WHITE TUNA



No Matter How I Look at It, It's You Guys' Fault I'm Not Popular!

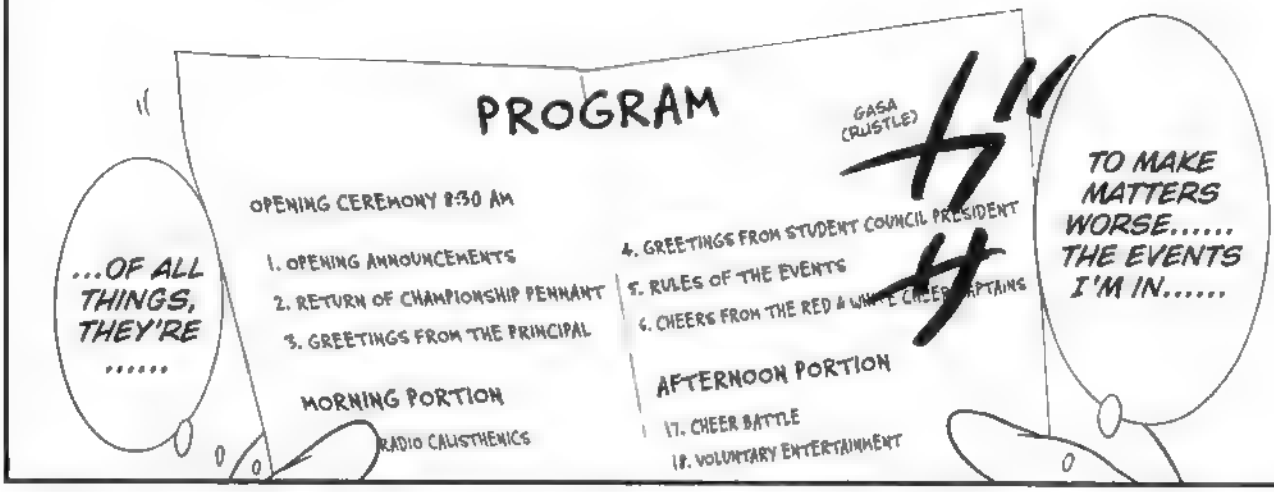
The player oath!
ドーン
DON (ORUMI)
ドン
DON
SPORTS FESTIVAL
体育祭
We, the White Team ...
We, the Red Team ...
...vow to uphold the tenets of sportsmanship ...

DAY OF THE SPORTS FESTIVAL
White Team repre-sentative Masahide Haya-saka!
Red Team repre-sentative Kei Katsuki!
...and fight fair and square to the bitter end!

FAIL 86: I'M NOT POPULAR, SO THE SPORTS FESTIVAL GETS UNDERWAY.

SIGNS: ASSISTANCE / FIRST AID

NOW, IF THERE WAS SOME DEVELOPMENT LIKE THE LOSING TEAM HAD TO DIE, THEN WE'D ALL BE A LOT MORE DESPERATE TO WIN .....
IT ALWAYS OCCURS TO ME AT SPORTS FESTS THAT JUST SPLITTING PEOPLE INTO WHITE AND RED TEAMS AND TELLING THEM TO FIGHT EACH OTHER ISN'T ALL THAT MOTIVATING ...


PROGRAM
OPENING CEREMONY 8:30 AM
1. OPENING ANNOUNCEMENTS
2. RETURN OF CHAMPIONSHIP PENNANT
3. GREETINGS FROM THE PRINCIPAL
4. GREETINGS FROM STUDENT COUNCIL PRESIDENT
5. RULES OF THE EVENTS
6. CHEERS FROM THE RED & WHITE CHEER CAPTAINS
MORNING PORTION
RADIO CALISTHENICS
AFTERNOON PORTION
17. CHEER BATTLE
18. VOLUNTARY ENTERTAINMENT
GASA (RUSTLE)
...OF ALL THINGS, THEY'RE .....
TO MAKE MATTERS WORSE..... THE EVENTS I'M IN.....

I'VE ALREADY DECIDED ON THE FIFTY-METER DASH AND OBSTACLE COURSE, SO JUST LET ME GO HOME...
THERE'S TOO MANY OF YOU IN ONE EVENT. YOU NEED TO SPREAD OUT MORE!
GARA (RATTLE)

BREAD-EATING FOR ME.
I'D LIKE THE SCAVENGER HUNT.
ONE WEEK BEFORE

YES.
WHAT ABOUT THE OTHER EVENTS?
ZAWA (MURMUR)
ZAWA

.....
BREAD-EATING CONTEST
SCAVENGER HUNT
OBSTACLE COURSE
OKADA YOSHIDA
HUNDRED-METER DASH — KIYOTA

OH, NOT YET... TOO MANY PEOPLE WANT TO DO THE SAME EVENTS ...
WELL? HAVE YOU DECIDED WHO'S GOING TO DO WHAT FOR THE SPORTS FESTIVAL?

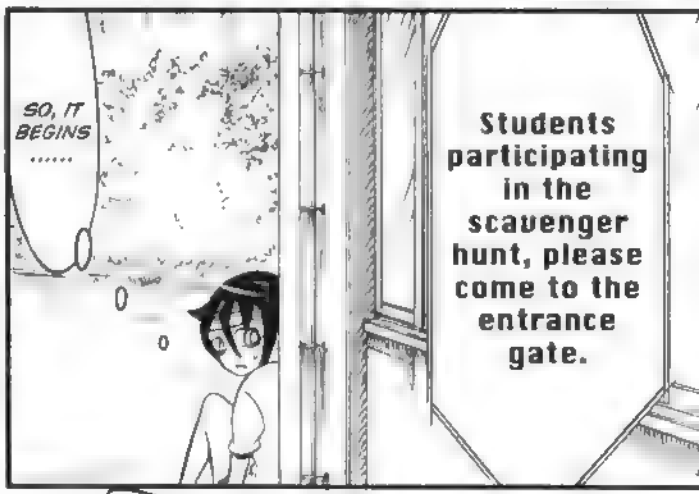
O—
OKAY .....
IF WE DRAW LOTS, THEN NOBODY WILL HAVE REASON TO COMPLAIN, AND THEY WON'T BE CONCEN-TRATED IN THE POPULAR EVENTS, RIGHT?
EH!?
REDO EVERYTHING BUT THE RELAY BY DRAWING LOTS.

AWW, THE OBSTACLE COURSE IS BORING! I WISH I WAS DOING SOMETHING ELSE!
YOU'RE LUCKIER THAN ME! I'M IN THE FIFTY-METER DASH.
SCAVENGER HUNT
かりもの
KA (CLACK)
KA

MAN, I DIDN'T WANT ANY EVENTS THAT REQUIRE COM-MUNICATION SKILLS.....
AND THAT'S WHY I'VE WOUND UP HAVING TO DO THE SCAVENGER HUNT AND THE THREE-LEGGED RACE.....

EVEN THE STANDARD "GLASSES" IS TOO LIKELY TO CAUSE A CHECKMATE...
IT GENERALLY DOESN'T WORK FOR SOMEONE WITHOUT FRIENDS TO DO THE SCAVENGER HUNT.....

SLIP: GLASSES

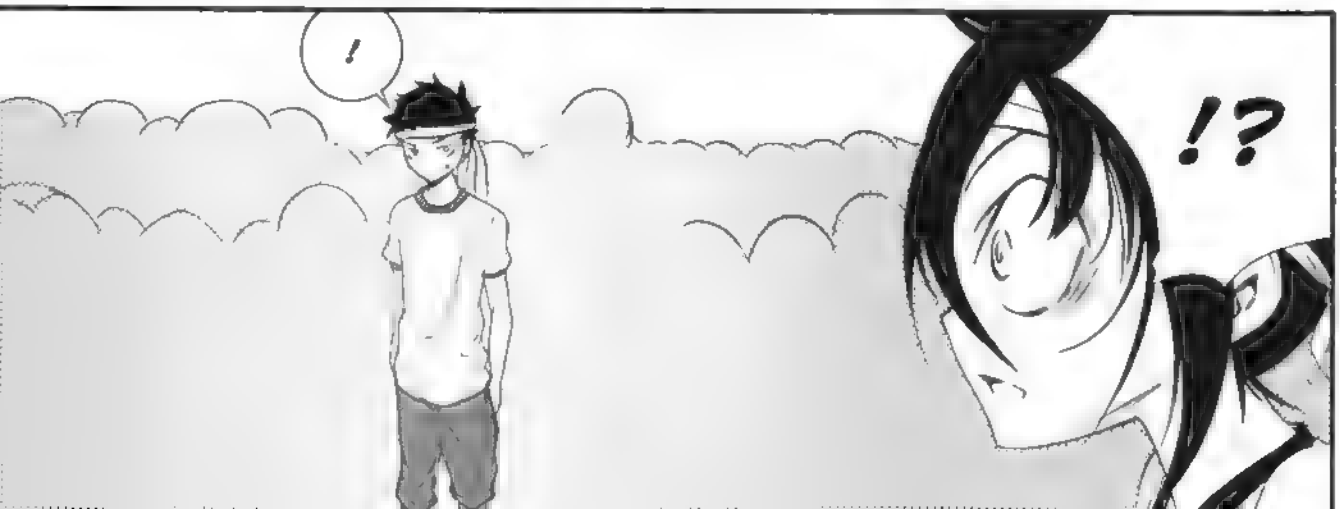


ANY-ONE HERE NAMED TANAKA?
田中
TANAKA
... I FIGURED I'D MANAGE THE REST BY ASKING MY FEW GIRL ACQUAINTANCES FOR HELP .....
WITH "GLASSES," I COULD GRUDGINGLY BORROW THEM FROM , AND...

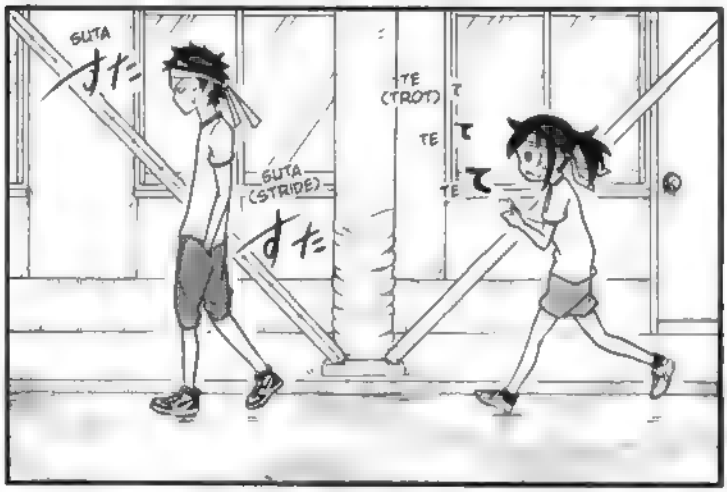
NOT TO MENTION, A HOT GUY .....!!
I WANNA KILL WHOEVER WROTE THIS...!!
SO WHY, OF ALL THINGS... IS IT A GUY!?

GET MOVING!
YOU CAN DO IT!
URGHHH.....
KYORO
KYORO (GLANCE)

!?
A girl on the White Team is still standing there looking at her slip.


!
!?

GEH ...!? SHE'S COMING THIS WAY...
SUUU (SHFFFF)
す


SUTA
すた
TE (TROT)
SUTA (STRIDE)
すた

SU
す

HOT GUY
イケメン

TE
TE ?

WHAT IS IT?
SA (ZIP)

PLEASE.
YOU'LL DO FOR THIS, SO COME WITH ME.....
NO WAY.
IS IT THE "HOT GUY"!?
ARE YOU BOTHERED BY THE "HOT GUY" PART I?
DON'CHA WORRY 'BOUT IT!! IN THIS WORLD, A GUY WHO'S GOOD AT SPORTS IS CONSIDERED "HOT" EVEN WHEN HE'S UGLY!!
SHUT UP.
.....
SO WHAT AM I S'POSED TO DO!? I'LL NEVER MAKE THIS GOAL AS LONG AS I LIVE!!
ASIDE FROM PAYING MONEY TO HIRE A GUY FROM OUTSIDE, THERE'S NOTHING I CAN DO!!
.....
JUST WAIT HERE.
PHEW...
AH...!
WAAA
WAAA
WAAA
WAAA (CHEER)
The Red Team is first to the goal!
The subject was a boy with glasses!

AH... YES.
OH. I JUST HAVE TO GO WITH HER?
WHO IS THIS!? I DIDN'T PAY ANYBODY, BUT ONE JUST SHOWED UP!!
BA (WHIP)
HI THERE!
!!?
WELL, SHALL WE?
OH, IT'S COOL. I'M ONLY IN THE RELAY, SO I WAS BORED ANYWAY.
UMM, SORRY ABOUT THIS.
.....
BASTARD!! WHY'D YOU BRING ME AN ACTUAL HOT GUY!?
THIS'D BE STRESS-FREE IF HE WAS UGLY!!
DUDE, YOU DON'T HAVE TO GO THAT FAR ...
HEY, WAI...
UH ...!

WOWWW!
EEEE!
HFF...
KYAAH!
The White Team finally reaches the goal!
KSHFF...
KYAAAH!
HFF...
SENPAAAI!
GAKU
GAKU (TREMBLE)
GAKU
KAKU (JERK)
UHHH..
URGH
URGH..
WELL, SEE YA!
HENA (CRUMPLE)
JH JH-HUH...
WOW! THAT'S SO COOL! WHERE DID YOU MEET HIM?
DO YOU KNOW HIM?
KUROKI-SAN, THAT WAS A THIRD-YEAR FROM THE SOCCER TEAM!
KAKU
NICE WORK! LOOKS LIKE YOU HAD A TOUGH TIME.
KAKU

I'M DEAD TIRED...
MY SPIRIT'S ABOUT TO BREAK.
DOES THE SCAVENGER HUNT ALWAYS CAUSE THIS MUCH MENTAL STRAIN!?
MY NERVES ARE FRAYED .....

NORMALLY, HAVING NOTICED ME, THAT HOT GUY WOULD NOW BE ON TRACK TO BECOMING MY BOYFRIEND OR A FRIEND WITH BENEFITS...
KYU (SQUEEZE)
...BUT I WAS TOO EXHAUSTED AND DIDN'T HAVE THE COMPOSURE FOR THAT...

KU-ROKI-SAN.
WELL, THERE COULDN'T POSSIBLY BE ANY EVENT MORE BRUTAL THAN THAT SCAVENGER HUNT.....

AWW MAN..... THERE'S STILL THE THREE-LEGGED RACE AND THE GROUP EVENT .....
WAAA
I DON'T WANNA TAKE EVEN ONE MORE STEP TODAY.
WAAA (CHEER)

WE HAVEN'T SETTLED WHO'S RUNNING WITH WHOM, SO THEY SAID WE'D DECIDE OVER THERE.
YOU'RE IN THE THREE-LEGGED RACE, AREN'T YOU?
AND BESIDES, ISN'T THE THREE-LEGGED RACE WHERE YOU TIE TWO LEGS TOGETHER AND MOVE AS ONE, MATCHING YOUR BREATHING!? DOING THAT AS A BOY-GIRL PAIR ISN'T A SPORTING EVENT, IT'S SEXUAL INTERCOURSE ...!!
OH NO .....! I'VE ALREADY HAD MORE THAN ENOUGH OF MEN TODAY ...!!
BOY-GIRL PAIRS ...!!?
IT'S A BOYS AND GIRLS MIXED THREE-LEGGED RACE, RIGHT? HOW SHOULD WE DO THIS?
WE HAVE FOUR GIRLS AND FOUR BOYS.
NE-MOTO-SAN, HOW WOULD YOU DECIDE ...?
BOTH HE AND I ARE SURE TO BE LEFTOVERS!
HE'S THE OTAKU WHO SITS NEXT TO ME IN CLASS...!! PAIRED WITH HIM, I THINK I COULD DO THE THREE-LEGGED RACE WITHOUT ANY EMOTION!
ACK!!
CAN'T IT JUST BE HOW-EVER PEOPLE WANNA PAIR UP?
THIS WOULD BE LIKE STUFFING MY FACE WITH A TEMPURA RICE BOWL WHEN I'VE ALREADY GOT HEART-BURN FROM EATING A PORK CUTLET BOWL...
I'M FULL UP FROM THAT HOT GUY EARLIER ...

SFX: KYU (TIGHT)

No Matter How I Look at It, It's You Guys' Fault I'm Not Popular!

FAIL 87: I'M NOT POPULAR; SO I'LL HAVE A SPORTS FEST PALATE CLEANSER.

PAAAN (BLAM)
WHOO-HOOOOOO! I HATE THE THREE-LEGGED RAAAACE .....
I'M NOT MATCHING HIS BREATH OR PAAAAACE ...
HERE IT COMES! THE GOOOOOAL! IT'S THE GOOOOOAL ...

PAN (SMACK)
YAAAY!
WAAA
YOU CAN DO IT!
YOU CAN DO IIIT!
WAAA (CHEER)
YEAAAH!
White Team goal!
YUH...
YAAAY...
BLEEERGH...
WAAA
YOU CAN DO IT!
YOU CAN DO IT!
WAAA
WAAA
WAAA

This ends the morning program.
After lunch, we will begin the afternoon program with the cheer battle—
WHERE YOU WANNA EAT?
NOT THE CLASS-ROOM.
YAY... LUNCH...
MOCHA
もちゃ
MOCHA (MUNCH)
もちゃ
YUM...
YUM...
YUM...
HNN!!?
WHAT AM I DOING HERE IN A PLACE LIKE THIS...!? I MUST'VE FAINTED DEAD AWAY...
WAS THE EMOTIONAL DAMAGE SO GREAT THAT I SUFFERED A MENTAL BREAK!?

IT'S NO WONDER, REALLY.
MY NERVES WERE ALREADY TOTALLY SHOT BY THE SCAVENGER HUNT...
AND I, A VIRGIN WHO'D ONLY EVER TOUCHED A MAN DURING A BUSINESS HANDSHAKE WITH A VOICE ACTOR...
...WAS STUCK TO A GUY NEAR MY AGE FOR TWO EVENTS IN A ROW.....
THE MENTAL STRAIN IS OFF THE CHARTS.

TODAY'S BEEN KINDA LACKING IN THE GIRL DEPARTMENT .....
THERE MUST BE SOME GIRLS HANDY. I'LL GO LOOK AT THEM FOR A CHANGE OF PACE .....

.....
.....

DO I HAVE THE MOVES DOWN?
I THINK YOU'LL BE FINE?

RIGHT! RIGHT! LEFT! LEFT!
UP! DOWN!
LEFT! LEFT!
IBA (CLINGE)

THEN, WHY DON'T I CALL OVER THE OTHER TWO AND WE CAN TAKE IT FROM THE TOP, OKAY?
THANK YOU! THAT'LL HELP A LOT.
OKAY, WAIT HERE.
I DIDN'T MAKE IT TO THE EARLIER AFTER-SCHOOL FULL SQUAD PRACTICE, SO I'M A LITTLE WORRIED ...
ONCE EVERYONE'S HERE, WE'LL DO ONE LAST RUN-THROUGH BEFORE THE MAIN EVENT. THAT SHOULD BE GOOD ENOUGH, RIGHT?
!?
I'LL DO IT ONE MORE TIME...
LET'S SEE. RIGHT! RIGHT! LEFT! LEFT! BOTH HANDS .....
Y-YEAH, THAT'S ALL... IT'S NO BIG DEAL. PLENTY OF OTHER PEOPLE BESIDES HER ARE EATING LUNCH IN THE GYM .....
AH HA HA!
AH HA HA!
WHY IS SHE EATING LUNCH IN A PLACE LIKE THIS!?
PURE COINCI-DENCE !!?

IGNORE HER! IGNORE HER!
JIII (STARE)
じ—
……
もそ MOSO (NIBBLE)
SINCE I ATE WHILE UNCONSCIOUS, I'VE ONLY GOT WHITE RICE LEFT ……
……
HM?
AWW, I HOPE THE OTHERS GET HERE SOON …
HIRA
DO THEY WEAR ANYTHING LIKE LEGGINGS UNDER THOSE THINGS …?
JIII
じ—
HIRA (FLUTTER)
IT'S LIKE I CAN SEE JUST A BIT FLASHING… MAYBE THOSE REALLY ARE LEGGINGS ……?
JIII
MOCHA もちゃ
MOCHA
HYO!
HYO! (PLUCK)
MOCHA (MUNCH) もちゃ
もちゃ MOCHA

UCCHI!
PETAN (FLUMP)
THAT'S DISGUSTING!! GROSS!! EW, EW, EW!
ZO (CHILL)
SHE'S PEEPING AT ME FROM A LOW ANGLE WHILE SHOVELING WHITE RICE INTO HER MOUTH!!?

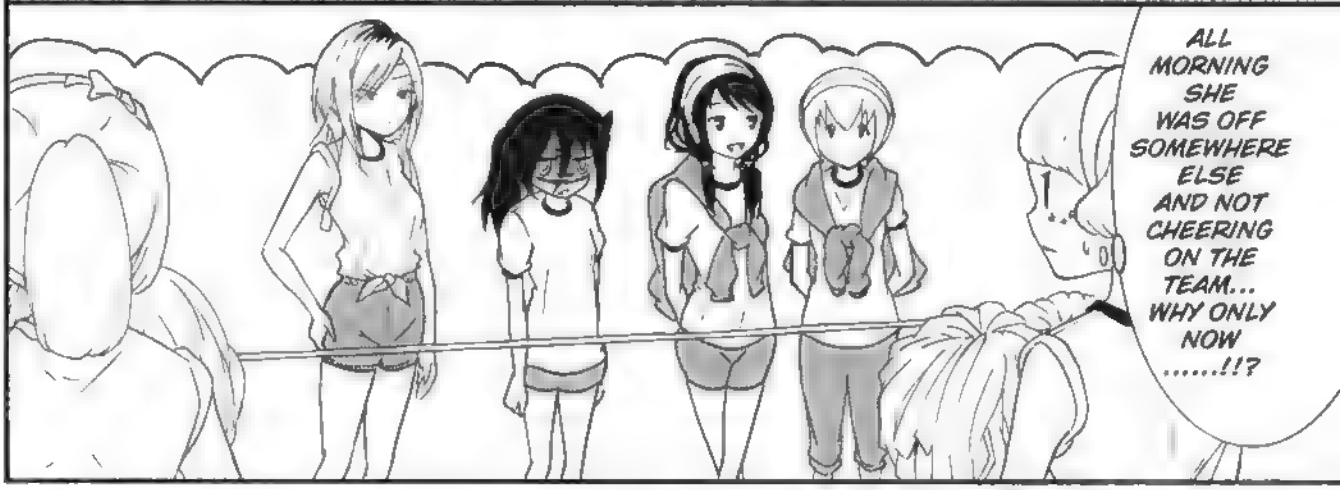
SHE'S LEAVING ...!? THEN SHE REALLY WAS AFTER ME!!
TOO MANY CLASSMATES HERE NOW. I'M OUT .....

HUH?
OH, UH, I JUST .....
WHAT'S WRONG !? YOU'RE WHITE AS A SHEET !!

UH... OKAY ...?
I'M NOT GOING TO LOSE!
TEKU (TIMP)
TEKU

I'M ALL RIGHT! I CAN DO IT ...!
BUT .....

IT'S TRUE..... THE WAY THINGS ARE, IF I GO DO THE CHEER BATTLE, I'LL HAVE TO ENDURE THE LEERING FROM HER VILE EYES IN FRONT OF EVERYONE .....
ARE YOU OKAY? SURE YOU'RE UP FOR THIS? NEED TO SIT IT OUT?


ALL MORNING SHE WAS OFF SOMEWHERE ELSE AND NOT CHEERING ON THE TEAM... WHY ONLY NOW .....!!?

YOU'RE AFTER MY BODY, AREN'T YOU!? FINE, OGLE ME ALL YOU LIKE!
BA (WHAP)
Go! Go! Let's go! White Team!

STARE

WAAA
UCCHI! YOU WERE PERFECT!
OH UH-... HUH.
PACHI
HFF!
HFF!
WAAA (ROAR)
WAAA
HAAH!
That was the White Team. Next is the Red Team .....
PACHI (CLAP)
WAAA
SHE'S .....!?
UCCHI?
SO SHE IGNORES ME WHEN THERE'S OTHER GIRLS AROUND !!!

No Matter How I Look at It, It's You Guys' Fault I'm Not Popular!

FAIL 88: I'M NOT POPULAR, SO I'LL LOSE.

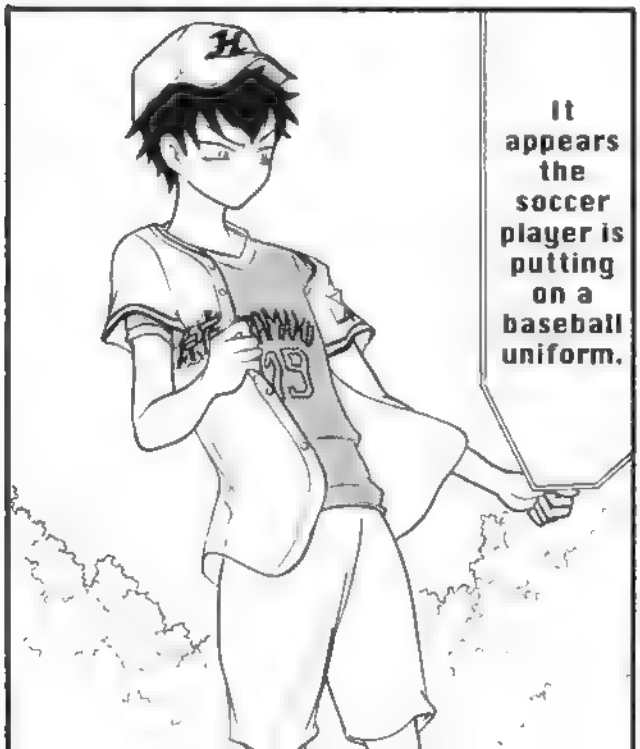
They're taking their positions for the sports teams' costume relay...

I'LL GO GET SOME WATER .....

And now they're off!
PAAAN (BLAM)
?

COME ON, SKIRT... COME ON, SKIRT ...

!? ...SO HE'S BEEN FORCED TO DO THIS KIND OF EVENT...


It appears the soccer player is putting on a baseball uniform.

They all have to look at their slips and change clothes.

HEY, HEY, TOMOKI!
They pass their batons ...
...to the second set of runners ...!
BUTSU (MUTTER)
.....
TOMOKI-KUN IN A BASEBALL UNIFORM ...
IT... IT'S JUST LIKE SOME DOU-JINSHI .....
BUTSU
JIIII (WHIRRR)
BUTSU
WONDER IF HE'LL DO THE CLASSIC STYLE WITH THE STOCKINGS SHOWING ...
BUTSU
AHH, SO CUTE ...
BUTSU
SHUT UP.
HA HA HA!
THAT LOOKS WRONG!
SO INCRED-IBLY CUTE ...
BUTSU
JIII
BUTSU
A GIRL !?
GO CHECK IT OUT, WAKI MOTO-KUN.
UH, EXCUSE ME, BUT THERE'S A GIRL IN GLASSES OVER THERE SNEAKING VIDEO. IT'S MAKING ME UNCOM-FORTABLE. .....
SPORTS FESTIVAL OPERATIONS
SPORTS FESTIVAL OF
体育祭運営

HERE I THOUGHT A HIGH SCHOOL ATHLETIC MEET WOULD BE MORE HALF-HEARTED ...
THEY'RE ALL...
...ENJOYING THEMSELVES MORE THAN I EXPECTED...
HEY, CAN I TALK TO YOU?
EH!? UH, SURE !!

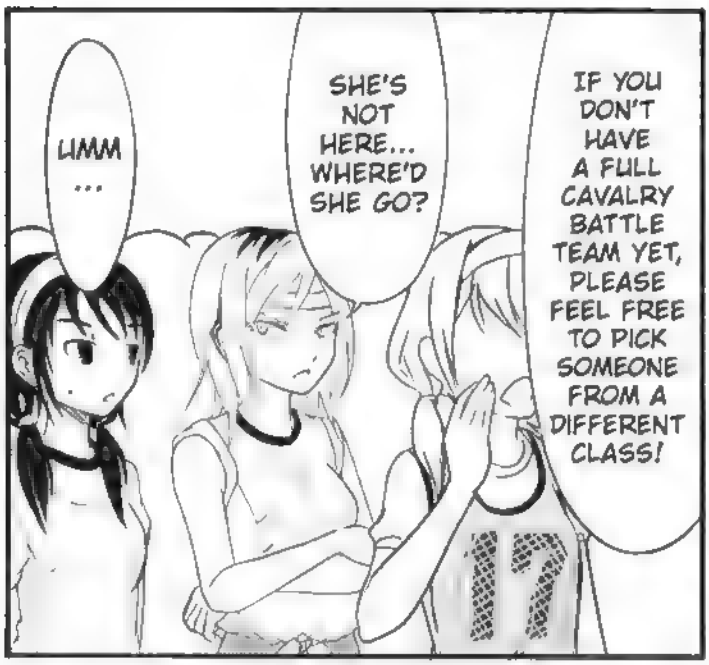
AH
BAH
BAH
BAH
BISHA
BISHA (SPLISH)

WELL...
...TO AN OUTSIDE OBSERVER, I'VE BEEN HOLDING HANDS AND RUNNING SHOULDER-TO-SHOULDER WITH BOYS.
IT MUST'VE LOOKED LIKE I WAS HAVING FUN TOO .....

SHE HEADED RIGHT FOR TOMOKI-KUN AT THE START OF THE SCAV-ENGER HUNT ...
TE (TROT) テ テ テ
...AND SHE CAME BACK, HAND IN HAND, WITH A DIF-FERENT, OLDER GUY.

JUST WHAT IS WITH THAT GIRL!?
SO ANYWAY...

HUH? NO, THAT'S OKAY. I'M JUST OVER-THINKING IT.
WANT ME TO GO ASK HER WHAT HER RELATION-SHIP IS WITH TOMOKI-KUN?
OH! YEAH ...
HUH? ISN'T THAT GIRL THE ONE WHO .....
WHEW...
First- and second-year girls, please get ready for the girls' cavalry battle.
GUESS I'LL GO USE THE TOILET WHILE I'M AT IT..
TEKU てく
EH? BUT .....
IN THAT CASE, WHY NOT GO FIND HER IN THE CAVALRY BATTLE? IT'S FIRST- AND SECOND-YEARS COMBINED.
TEKU (TMP) てく
WHAAAT!? WE CAN'T HOLD YOU UP!
YAY!
WHEE!
AH HA HA!
WHICH OF US GOES ON TOP?
KYAAAH!
HEY, YOU'RE HEAVY! GET OFF!


IF YOU DON'T HAVE A FULL CAVALRY BATTLE TEAM YET, PLEASE FEEL FREE TO PICK SOMEONE FROM A DIFFERENT CLASS!
SHE'S NOT HERE... WHERE'D SHE GO?
UMM ...

WITH TWO YEARS TOGETHER, IT SURE IS CROWDED.
ZAWA (CHAT)
YEAH, FOR REAL.
ZAWA

THERE'S SO MANY PEOPLE, I CAN'T EVEN FIND MY CLASS-MATES.
We will begin shortly!
OH CRAP, IT'S ABOUT TO START ...!!

KYORO (LOOK)
KYORO
GAYA
GAYA (GAB)

I'M SURE THE TOMOKO KUROKI AND FRIENDS PARTY IS OVER YONDER TOO—
WHEW...

OH!!? THERE THEY ARE!!
I'M NOT TOO HEAVY?
NAH, YOU'RE LIGHT!

WHO'S THAT!?
PEOPLE END UP ALONE FAR TOO EASILY...
I'D GOTTEN SO USED TO HAVING SOMEONE BY MY SIDE LATELY THAT I LET MY GUARD DOWN...
TOBO (TRUDGE)
とぼ
OH!?
BUT WE JUST GOT A SUB. I CAN'T ASK HER TO GET DOWN NOW...
KUROKI-SAN WAS HERE ...
HM?
OH! YOU OVER THERE!
NO, WAIT, SINCE I'M NOT ON ONE, DOESN'T THAT MAKE ME A HORSE!? DO I GO OUT THERE AS A TRUSTY STEED?
TEKU (TMP)
テク
テク
TEKU
HANG ON. NOW THAT I'M COMP-LETELY ALONE, WHAT SHOULD I DO?
DO BATTLE AS A SOLO KNIGHT?

THANKS FOR JOINING US.
OH, HI.
THERE ARE GIRLS WITHOUT A GROUP OVER THERE. GO JOIN THEM.
HURRY!
AND FOR SOME REASON I'M ON TOP!!?
THEY'RE FIRST-YEARS, AND THEY'RE ALL PLAIN!!
WAAA
POTSUN (ALONE)
WAAA
WAAA (CHEER)
PAAAN (BLAM)
The girls' cavalry battle begins!
WAAA
WAAA

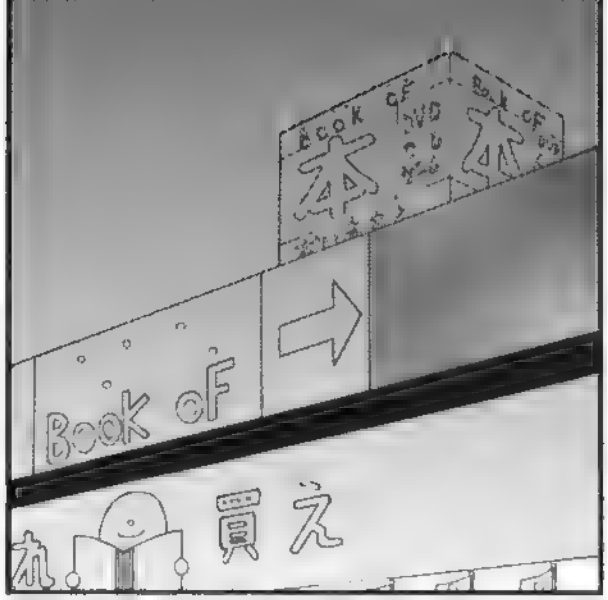
WAAA
WAAA
WAAA
WHY AREN'T THESE GIRLS ADVANCING? I WANNA LOSE QUICKLY AND BE DONE WITH IT!
OH...
OH! OVER THERE!!
Y-YEP.
THERE MIGHT NOT BE ANY REAL POINT TO BEATING THIS GIRL IN THE CAVALRY BATTLE...
...BUT I DON'T WANT TO LOSE TO HER!
SHURU (FWIP)
SAWA (FEEL)

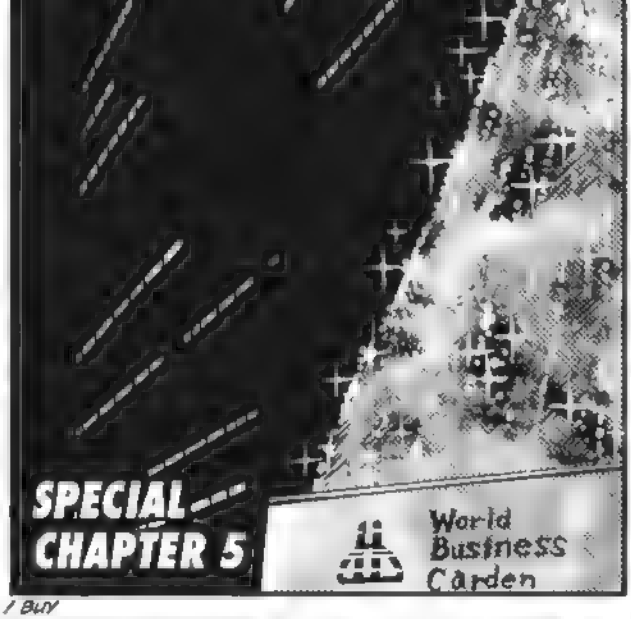
UH... WELL, THANKS FOR YOUR HARD WORK .....
YEAH. SURE.
OH, SHE TOOK MY HEADBAND. COULD YOU LET ME DOWN NOW?
OH. YES.
ENTRAN
WHAT IS THIS? I DON'T FEEL LIKE I'VE WON AT ALL.
PLUS, I GET THE FEELING SHE TOUCHED MY CHEST.....
Y-YEP.
YOU DID IT! YOU WON!
WAAA (CHEER)
WAAA
赤 RED
210
白 WHITE
195
ULTIMATELY, I NEVER DID FIND OUT WHAT SORT OF GIRL SHE IS...BUT MY FIRST SPORTS FESTIVAL WAS FUN, SO I GUESS IT'S FINE ...
Y-YEAH.
THE RED TEAM WON, AND YOU BEAT THAT SENPAI GIRL TOO. THAT'S GREAT!

OH! BUT THERE WON'T BE ONE NEXT YEAR, SO FORGET A WHILE, I GUESS TODAY WAS MY LAST SPORTS FESTIVAL EVER.....
GIVEN THAT, MAYBE I FEEL JUST A TEENSY BIT SAD ...?
TEKU (TMP)
I'VE NEVER HAD SUCH AN EXHAUSTING SPORTS FESTIVAL BEFORE..... I DON'T WANT TO DO ANOTHER ATHLETIC MEET FOR A WHILE...
MAN, I'M TIRED .....
TEKU
YOU DID SAVE MY BUTT EARLIER TODAY .....
TE (TROT)
AS THANKS FOR THAT, I'LL TELL YOU SOME-THING GOOD.
HUNH!? FORGET IT..... I TOLD YOU NOT TO TALK TO ME AT SCHOOL.
TE
TE
WELL, GIVING IT A LISTEN ISN'T GONNA HURT YOU.
!
WH-WHAT ARE THEY TALKING ABOUT ...?
KNOW THAT GIRL FROM YOUR MIDDLE SCHOOL?
WHAT G RL?
I CAN L ONLY MAKE OUT A LITTLE...
UM, SORRY, I'LL BE GOING AHEAD.
EH?
OKAY.

OH, THERE SHE IS! RIGHT OVER THERE!
DON'T POINT.
HUH!? COULD THEY BE TALKING ABOUT ME!?
SHE CAME BY FOR A GET-WELL VISIT BEFORE ...
GET-WELL VISIT?
OH, THAT'S RIGHT. YOU DIDN'T ACTUALLY SEE HER THEN.
KYORO きょろ
KYORO (GLANCE) きょろ
AS A GUY, IT'S CRUCIAL FOR YOU TO KNOW THE BOOB SIZE OF ANY GIRL OF INTEREST, RIGHT?
HEY! DON'T IGNORE ME!
I INVESTIGATED FOR YOU SO SHOW SOME GRATITUDE!
THAT GIRL'S AN A CUP...B CUP AT BEST.
I'M SURE HER HOLDING HANDS WITH THAT THIRD-YEAR WAS ALSO A LOVE STRATEGY ...
WHY WAS I SO HAPPY ABOUT WINNING AT THE SPORTS FESTIVAL? I DIDN'T WIN AT ANYTHING .....
WHILE I WAS FOCUSING ON TAKING HER HEADBAND IN THE CAVALRY BATTLE, SHE WAS PLANNING MY DEFEAT IN AN ENTIRELY DIFFERENT SENSE.
SHE GOT ME !!

No Matter How I Look at It, It's You Guys' Fault I'm Not Popular!





SIGNS: BOOKS / DVDS / CDS / GAMES / COME AND SELL! / SELL / BUY

BUT YOU'RE STILL MUCH, MUCH BETTER OFF THAN PLAYING A BL GAME ALONE AND HAVING CHRISTMAS BE OVER BEFORE YOU KNOW IT, LIKE ME LAST YEAR.....
SURE, THE BEST CHRISTMAS IS GOING ON A DATE WITH YOUR LOVER AND HAVING A CHRISTMAS F●CK.....
YOU'RE ALREADY ON THE WINNING TEAM IF YOU HAVE PLANS TO DO FUN STUFF WITH FRIENDS ON CHRISTMAS .....

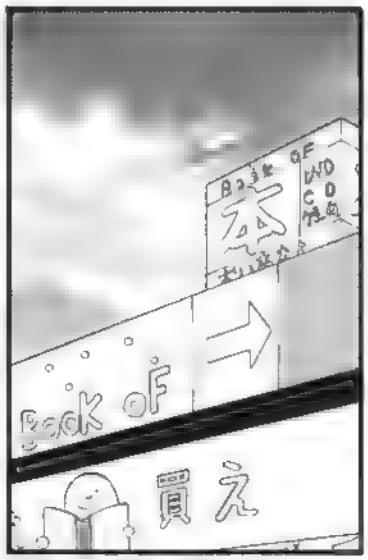
...AND GET MONEY AS A PRESENT FROM SANTA (DAD).
NO, WAIT, I MIGHT STILL HAVE IT BETTER.
ONE WAY OR ANOTHER, I EAT CHRISTMAS DINNER, AND CHICKEN, AND CAKE WITH THE FAMILY EVERY YEAR...

"CHRIST-MAS" MUST BE A TRAGIC WORD FOR THEM .....
THAT BUNCH STANDING THERE AND READING ON A WEEKDAY THE WEEK BEFORE CHRISTMAS .....

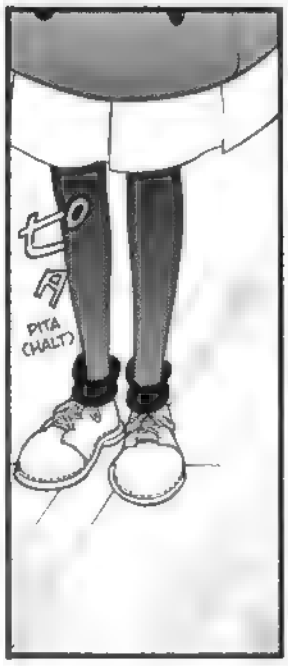
...WHAT ABOUT THOSE BOOKOF CUSTOM-ERS?
..... STILL ...

THEY'RE DOING STUFF WITH FRIENDS TOO, HUH .....?
YEAH! YOU HAVEN'T BOUGHT YOUR SECRET SANTA PRESENT YET, RIGHT?
OKAY. CAN WE GO TO THAT BRAND-NEW OUTLET?

SHONEN MANGA SERIES HAVE LOTS OF VOLUMES, SO IT'S HARD TO FINISH READING THEM... THERE'S A NEW VOLUME OUT ONE AFTER ANOTHER...
FIVE O' CLOCK, HUH .....?

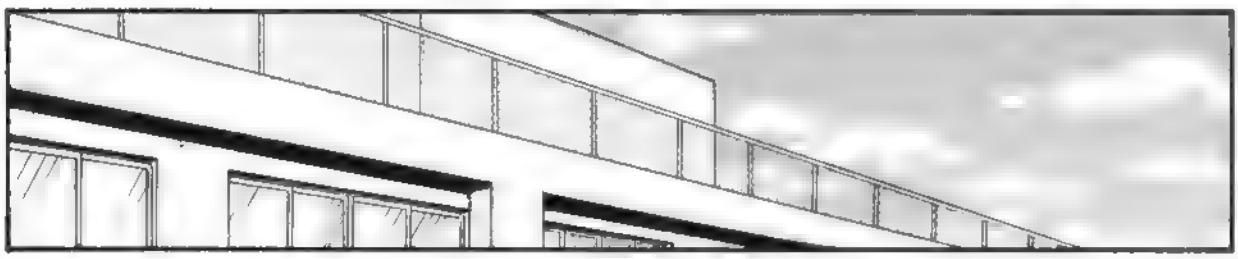


SIGNS: BOOKS / DVDS / CDS / GAMES / COME AND SELL! / SELL / BUY



FOR A MOMENT THERE, IT WAS LIKE I WAS WITNESSING AN UNPLEASANT FUTURE .....
I'VE BEEN LOOKING DOWN ON THE BOOKOF CUSTOMERS ...
... BUT ISN'T IT MUCH, MUCH WORSE ...
...TO SPEND ALL MY TIME AS A HIGH SCHOOL GIRL GOING TO BOOKOF!?

I MEAN, I TOTALLY FORGOT ABOUT IT, BUT WASN'T I AT BOOKOF ON DECEMBER 23RD LAST YEAR!? IT WASN'T CHRISTMAS, BUT STILL!
AT THIS RATE, WILL I REMAIN CAUGHT BY BOOKOF'S SPELL MY ENTIRE LIFE!? I HAVE TO DO SOMETHING!!



EH? I'LL PROBABLY BE HOME FOR CHRISTMAS. BUT LAST YEAR, I DID STUFF WITH MAKO AND A FEW CLASSMATES.
MAKO
PUNKS HAVE AN IMAGE OF BEING BUSY DURING NEW YEAR'S, GETTING ALL VIOLENT AND STUFF..... IT WOULD BE RUDE TO ASK HER.
WHAT?

?
YUU-CHAN WILL BE WITH HER BOYFRIEND, OF COURSE .....
THAT LEAVES...
WHETHER LOVERS OR FRIENDS, UNLESS YOU LIKE ONE ANOTHER AN AWFUL LOT, YOU CAN'T SPEND IT TOGETHER .....
TOBO
TOBO (TRUDGE)
YOU KNOW... IT REALLY IS JUST PLAIN DIFFICULT TO SPEND CHRISTMAS WITH SOMEONE ...
IN A SENSE, BEING AT BOOKOF MAY HAVE HELPED ME COME TO THIS REALIZATION .....
IT'S A MISTAKE TO ASSUME ONE OF THOSE SITUATIONS IS BETTER THAN THE OTHERS...
!
BU (BOOP)
BU
BU
BU
BESIDES, WHETHER I'M ALONE, SPENDING TIME WITH SOMEONE, OR AT BOOKOF, CHRISTMAS IS STILL CHRISTMAS .....

I was thinking of having a Christmas party with you and Komi-chan. How about it?
S-SURE. S-SOUNDS GOOD ...
Um, say, do you have any Christmas days free, from the 23rd to the 25th?
Really!?
EH? WELL, UH... WHAT WAS MY SCHEDULE AGAIN? F-FOR THE TIME BEING, I THINK THEY'RE STILL FREE...
YUU-CHAN!?
Oh! Mo-kocchi ...?

...DOESN'T SOMEONE WHO'S ALONE ON CHRISTMAS HAVE SERIOUS PERSONAL ISSUES .....?
OKAY, WELL... WHETHER ALONE OR WITH SOMEONE, CHRISTMAS IS STILL CHRISTMAS, BUT...

TO BE CONTINUED IN NO MATTER HOW I LOOK AT IT, IT'S YOU GUYS' FAULT I'M NOT POPULAR ©!

No Matter How I Look at It, It's You Guys' Fault I'm Not Popular!

I CAN STILL RUN PRETTY FAST.
PAN (SMACK)
YOU GOT FIRST PLACE! INCRED-IBLE!
WATCH-ING THE FIFTY-METER DASH
NOT RE-ALLY.
NICE WORK! YOU'RE QUICK.
White Team is in first place.
WAAA (CHEER)
WAAA
OH! YOSHI-DA-SAN TOOK FIRST.
PAN
BUT WHY !!?
QUIT IT!!
OZU (TIMID)
おず

WAAA (CHEER)
WAAA
That White Team is amaz-ing!
TOBO
AFTER THE CAVALRY BATTLE
TOBO (TRUDGE)
One group alone has taken five Red Team headbands!
ARE THEY SHOWING SOME POTENTIAL !!?

AFTERWORD: RECENT STATUS, ET CETERA

...I CAN'T GET MYSELF MOTIVATED AT ALL.
THOUGH IT'LL BE REALLY BAD IF I DON'T GET THESE STORYBOARDS FINISHED TODAY...
AT THE STUDIO
イドーヨーカードー
IDO YOUKAHDOH
I'M GOING TO GO EAT OUT.
HIGH SCHOOL BOYS
フードコート
FOOD COURT

ZURU
ZURU (SLURP)
I DOUBT I WOULD'VE BECOME A MANGA CREATOR IF I'D BEEN ABLE TO TALK TO GIRLS BACK IN HIGH SCHOOL, SO IT'S A GOOD THING I COULDN'T.....
I DOUBT I WOULD'VE BECOME A MANGA CREATOR IF MY HIGH SCHOOL LIFE HAD BEEN FUN, SO IT'S A GOOD THING IT WASN'T.....
THE STORY-BOARDS ARE DONE.
ZURU
ZURU
ZUZU (SUCK)
I CAN FOCUS ON MY MANGA BECAUSE I HAVE NOBODY TO TALK TO ABOUT MUCH BESIDES WORK, AND THAT'S A REALLY GOOD THING .....

GET THE NEXT ONE.
P-PUNK ...?
IT'S NOT A JOKE!!
IF THAT PUNK KILLS ME, IT'LL BE ALL YOU GUYS' FAULT!!
THE SECOND AUTUMN OF HIGH SCHOOL IS AN AUTUMN OF AWAKEN-INGS!!
I WANT TO TRY SEEING IT TOO... KUROKI-KUN'S C●CK.
GOT BIG BOOBS FROM GIVING BIRTH
HUHN!?
PACHI (WINK)
130 5

No Matter How I Look at It, It's You Guys' Fault I'm Not Popular! 10 COMING SOON!

TRANSLATION NOTES 1

PAGE 5
Cabbage Tore is a savory puffed corn snack that doesn't actually have cabbage in it. It has been made since 1981 by food company Yaokin, which is best known for its super-cheap puffed corn snack stick Umaibo.

PAGE 5
CROWS and ***WORST*** are two popular manga about male delinquents, written by Hiroshi Takahashi. Both ran in Akita Shoten's *Monthly Shounen Champion*.

PAGE 6
Nigonigo Douga (**Nigo** for short) is a play on Niconico Douga, a Japanese site primarily known for hosting streaming videos for free, similar to YouTube.

PAGE 13
Yatsuhashi is one of Kyoto's specialty sweets. It is made from sweet rice dough that is either baked like a cookie or left uncooked to act as a wrapper. The traditional flavor is cinnamon and sugar, but there are many other flavor options available.

PAGE 13
"Soft yatsuhashi feel just like a grade-schooler's boobs" is a reference to an infamous 2channel thread from December 2012 that asked, "grade-schooler boobs = raw *yatsuhashi*'s softness?"

PAGE 14
The place these girls are visiting is **Nonomiya Shrine** in the Arashiyama area of Kyoto. Daikokuten is the name of the deity to whom the wishes are being made at this particular location on shrine grounds where the **Tortoise Stone** can be found.

PAGE 19
Arashiyama is an area on the western outskirts of Kyoto, well outside the tourist- and landmark-rich parts of the city. It is a nationally designated Historic Site and Place of Scenic Beauty. It is especially famous for its natural scenery in the spring and fall and has a lot to see, including bamboo forests, historic temples, and even a monkey park.

PAGE 20
Randen is a tram line in Kyoto that runs from the city center to Arashiyama and has been in operation since 1910.

PAGE 20
This type of **mascot** is called a *yuruchara* (literally, "wandering character") and usually has a cute, simple design meant to act as the friendly face of a place, event, or company. Two especially popular ones are Kumamon, a friendly bear (*kuma*) representing Kumamoto Prefecture, and Funassyi, a pear (*nashi*) unofficially representing the city of Funabashi in Chiba Prefecture. Many places bank on them to attract visitors and merchandise sales, and they often appear as costumed characters like the one here.

PAGE 20
Wataru Tsukihashi, aka **Wataru-kun**, is a mascot version of Arashiyama's famous bridge, **Togetsukyo** (literally, "Moon Crossing Bridge"). The character's name is an alternative way of reading the kanji characters in the bridge's name. The bridge itself is featured in the last panel of the page.

PAGE 20
Yuuko is a type of triangular sweet that consists of uncooked *yatsuhashi* folded over filling.

PAGE 21
Mousey Land is a parody of Disneyland. Tokyo Disneyland is located in Tomoko's home prefecture, Chiba.

PAGE 21
"Moo's Milk Hunt" is a parody of "Pooh's Hunny Hunt" at Disneyland.

PAGE 24
Nagatsuji Avenue, or Nagatsuji-*doori*, is Arashiyama's main thoroughfare. It starts at the north end of the famous Togetsukyo Bridge and runs north through the district.

PAGE 25
LINE is an app by the LINE Corporation, used to call and message other users.

PAGE 38
Kyoto Uji Green Tea Cream is most likely Toppo Kyoto Uji Green Tea Cream Parfait, which are wheat snack sticks with sweet, flavored filling made by the snack company Lotte.

PAGE 38
Kiyomizudera and **Kinkakuji** are two of Kyoto's most popular historic sites, which Tomoko's group also visited in the previous volume.

PAGE 41
The **boxed kanji on the sign** respectively indicate "on the Yamanote line" (Tokyo's elevated loop line) and "in the Tokyo ward area."

PAGE 41
The **Keiyo Line** is an East Japan Railway Company train line that runs along Tokyo Bay, from Tokyo Station to the center of Chiba City in Chiba Prefecture. Most of Tomoko's classmates would be taking either this line or the Sobu Main Line to get to Chiba, so it would definitely be packed.

PAGE 41
The **Kyo-aee Shop** refers to the shop run by the Kyoto Animation studio, famous for their series *K-ON!* and *FREE!* among many others.

PAGE 42
Akihabara (also known as Akiba) is a neighborhood in Tokyo that has long been a mecca for shops selling electronic goods and related items. In recent decades, there have also been more and more shops selling *otaku* stuff like DVDs, video games, and comics, many of them with adult content.

PAGE 42
The **ad above the Akihabara SEGA store** here is an actual one featuring virtual idol Miku Hatsune. This space has been used for multiple Miku ads. This particular one appears to be for *Project Mirai*, a game for the Nintendo 3DS handheld console.

PAGE 42
While the basic joke behind Tomoko's **"Homoooo"** is obvious, it is also a reference to an animated GIF that made the rounds on Twitter of a *fujoshi* ("rotten girl") crawling on all fours and demanding boys' love: ┌(┌^o^)┐ ホモォ...

PAGE 43
These sorts of **"stroll with an HSG"** rent-a-date businesses do exist in Akihabara. As Tomoko surmises, the employees are usually just pretending to be in high school, since paying money to spend time with an actual minor can lead to arrest or even blackmail.

PAGE 44
The **Radio Kaikan** building is an Akihabara landmark and has lots of *otaku* shops inside. Shown here is the new building built in 2014 after the old one—famous for being Akihabara' first high-rise and figuring prominently in the sci-fi adventure game and anime franchise *Steins;Gate*—was demolished in 2011.

PAGE 44
The **figure** is of villain Makoto Shishio from the Kyoto arc of the internationally popular historical martial arts manga and anime series *Rurouni Kenshin* by Nobuhiro Watsuki. This particular figure is the one from the G.E.M. series line, though here the character is obliquely identified with the sound-alike "C-C-O."

PAGE 46
Gallerie BRAVE in Akiba is notorious for having **attractive employees in suits** (usually women) lure in customers, who are then not permitted to leave until they buy something. The painting shown is a parody of the work of American seascape painter Christian Riese Lassen, with one crucial difference being that it features narwhals instead of dolphins.

PAGE 52
Lucky Latch & Violence is a reference to the female and male lead characters of the shoujo manga series *Matome★Groggy Heaven: Lucky H Girl* by Don Mitao. The female protagonist acts like a pervy guy, while the lead boy acts like a violent heroine.

PAGE 53
The "Mis Do" on **Yuri's bag** refers to the Japanese donut chain Mister Donut.

TRANSLATION NOTES 2

PAGE 53
Matsuko's may be a reference to the Japanese talk/variety show *Matsuko's Unknown World.*

PAGE 61
STAR TURRYS COFFEE is a fudged portmanteau of the coffee chain names Starbucks and Tully's Coffee.

PAGE 62
Movie Village is an actual location in Kyoto called "Toei Uzumasa Movie Village" (Toei Uzumasa Eiga Mura), which Toei Studios uses as a set for historical TV shows and films. It also functions as a theme park for people interested in the historical sets. Its official English name is Toei Kyoto Studio Park.

PAGE 63
"Sex in the entryway" may be a nod to the anime *Yosuga no Sora,* in which the main character is caught having sex in the entryway of his home with his sister in episode 11.

PAGE 69
"Today, I'm goingz to do my best all day long!" (*"Kyou mo ganbaruzoi!"*) is protagonist Aoba Suzukaze's catchphrase in the manga and anime series *New Game!* by Shoutarou Tokunou.

PAGE 70
Misses' Visual Journal - Health News is a reference to *Juniors' Visual Journal - Health News* but uses the kanji for "girl" instead of "boy." This student informational journal has been running since 1954.

PAGE 71
The **magazine cover** here is based on the 19 August 2015 issue of the magazine *anan* but features a slightly different headline.

PAGE 73
The **novel** in the library is based on a 2013 true-life novel by Nobutaka Tsubota lengthily titled *The Story of How a Gal Who Was at the Bottom of the Class Raised Her Standardized Test Scores by Forty Points in One Year and Got Into Keiou University on Her First Try* (typically shortened to *Biri Gal*). It chronicles the author's experiences with one of his cram school students and was recently adapted into shoujo manga, as well as a feature film with the English title *Flying Colors.* Note that standardized test scores in Japan have a mean of fifty and a standard deviation of ten, so a forty point jump is a big deal.

PAGE 78
Tomoko running with her hands in her pockets is a nod to Jotaro Kujo from the manga and anime series *Jojo's Bizarre Adventure* by Hirohiko Araki.

PAGE 78
The **candy-eating contest** is a common Japanese festival event in which contestants plunge their faces into flour heaped on a table until they catch a hidden piece of candy in their teeth.

PAGE 78
Kitty-chan is a reference to the famous Sanrio character Hello Kitty.

PAGE 83
L's Law, the TV show Tomoko is watching, is a parody of *R's Law*, an educational variety show for teens that airs in the evenings, Monday through Thursday. The "R" stands for "Research" and "Ranking." An episode similar to this one aired in March 2015.

PAGE 86
Neko Manma is a Japanese brand of cat food.

PAGE 87
Shirokan is a parody of the Japanese cat food brand **Kurokan** (literally, "Black Can"), which is produced by a different company from Neko Manma's.

PAGE 92
A typical **bread-eating race** involves running up to some sort of bread suspended on a string (sometimes wrapped in plastic too), jumping up and pulling it off the string using only teeth, and then running to the finish line.

PAGE 97
In the Japanese edition, Tomoko's **"Don'cha worry 'bout it!!"** is *"Deejoubu da!!"*, a nod to the first part of Goku's line from episode 244 of the anime *Dragon Ball Z* (the Majin Buu saga)—"Don'cha worry 'bout it!! We can just bring them back with the dragon balls!"

PAGE 102
"Waaay!" is an interjection derived from "Yay!" It started as Net slang making fun of people with solid offline lives but is also used between friends to break tension and cheer each other on.

PAGE 105
Tomoko's drawn-out words are a shout-out to adult manga-*ka* Misakura Nankotsu, who has a reputation for making characters talk like this.

PAGE 106
"You can do it! You can do iiit!!" is a reference to the work of illustrator Itou Life, who draws girls between the two vertical words, *"Ganbare! Ganbare!"*

PAGE 111
Tomoko ogling while eating rice refers to Kiyoshi Shiriya, nicknamed "Anal Shop" (a blunt and literal English translation of his last name), who is a character in the manga series *Nononono* by Lynn Okamoto. He has a unique habit of looking at porno mags while furiously raking white rice into his mouth instead of masturbating.

PAGE 116
Komi's photo pose is one of many popular poses at the Comiket *doujinshi* convention. This style is called "Desperado Firing" and is based on a character in the movie *Desperado*, who uses it to keep his balance while firing a guitar case rocket launcher from his right shoulder.

PAGE 118
"Ah-bah-bah-bah-bah..." is possibly a reference to a piece of ASCII art featuring a bear that says the same.

PAGE 120
Tomoko Kuroki and Friends Party (*"Kuroki Tomoko to nakama-tachi"*) could be a reference to the Japanese political party, Seikatsu no Tou to Yamamoto Tarou to Nakama-tachi ("The People's Life Party and Tarou Yamamoto and Friends").

PAGE 121
Tomoko standing alone among cartoon figures resembles a Walking Corpse from the *Dragon Quest* video game franchise.

PAGE 129
The first panel shows the Christmas lights at **World Business Garden** in the Kaihin Makuhari neighborhood of Chiba.

PAGE 129
BOOKOF is a reference to the popular Japanese chain Book-Off, which sells used books, DVDs, CDs, and games.

PAGE 130
Tomoko's Christmas family dinner includes a **Kentucky Fried Chicken Party Barrel.** Over the decades, the fried chicken chain has gained a monopoly on Christmas dinner in Japan.

PAGE 132
BOOKOF's spell is a reference to Eva's Spell (*Eva no jubaku*), which leads to Eva pilots not outwardly aging, as mentioned in the movie *Evangelion: 3.0 You Can (Not) Redo.*

PAGE 139
IDO YOHKAHDOH is a reference to the widespread Japanese chain store Ito-Yokado. It is in the same umbrella company as 7-Eleven and sells groceries and clothing, among other things.

IRON MAIDEN

Medieval device supposedly used for torture or punishment in Europe during the Middle Ages.

Also known as:
Eiserne jungfrau
(Iron virgin)

NO MATTER HOW I LOOK AT IT, IT'S YOU GUYS' FAULT I'M NOT POPULAR! 9

Nico Tanigawa

Translation/Adaptation: Krista Shipley, Karie Shipley
Lettering: Bianca Pistillo

This book is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is coincidental.

WATASHI GA MOTENAI NOWA DOU KANGAETEMO OMAERA GA WARUI! Volume 9 © 2016 Nico Tanigawa / SQUARE ENIX CO., LTD. First published in Japan in 2016 by SQUARE ENIX CO., LTD. English translation rights arranged with SQUARE ENIX CO., LTD. and Yen Press, LLC through Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo.

English translation ©2016 by SQUARE ENIX CO., LTD.

Yen Press, LLC supports the right to free expression and the value of copyright. The purpose of copyright is to encourage writers and artists to produce the creative works that enrich our culture.

The scanning, uploading, and distribution of this book without permission is a theft of the author's intellectual property. If you would like permission to use material from the book (other than for review purposes), please contact the publisher. Thank you for your support of the author's rights.

Yen Press
1290 Avenue of the Americas
New York, NY 10104

Visit us!
yenpress.com
facebook.com/yenpress
twitter.com/yenpress
yenpress.tumblr.com
instagram.com/yenpress

First Yen Press Edition: November 2016

Yen Press is an imprint of Yen Press, LLC.
The Yen Press name and logo are trademarks of Yen Press, LLC.

The publisher is not responsible for websites (or their content) that are not owned by the publisher.

Library of Congress Control Number: 2013498929

ISBNs: 978-0-316-55273-8 (paperback)
978-0-316-50669-4 (ebook)

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

BVG

Printed in the United States of America